

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Pegele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

| | |
|--------------------|----------|
| Egész évre | 1080 Lej |
| Fél évre | 540 Lej |
| Negyed évre | 270 Lej |
| Havonta | 90 Lej |

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva' több

Kényelmes tagadás.

A parlamentben Bratianu Vintila-miniszterelnök egy interpellációra válaszolva kijelentette, hogy Romániában nincs is munkanélküliség. Csak így egyszerűen: nincs munkanélküliség s ha nincs, akkor nem szabad róla beszélni, tehát nem probléma ez az ügy. És ezt Bratianu Vintila mondja, aki régi tapasztalt és ügyes politikus. De mondják ám a többi miniszterek is, ha tárcájukba vágó országos aranyu nagy sérelmek merülnek fel. Valamennyien előveszik ilyenkor a bevált Bratianu-féle receptet és szemrebbenés nélkül a negáció álláspontjára helyezkednek: nemlétezőnek mondják a már-már felhőkig tornyosuló bajokat.

Az adóalanyok jajgatásától hangos az ország, ilyenkor adókiivetések idején. Testületek, magánosok sűrű és harsány panasza néha eljut a miniszteri bársonyszékekig is. Ilyenkor a pénzügyminiszter arca elborul két kezével befogja a füleit és bosszusan mondja: „Nem hallok semmit uraim, tehát nincsenek adópanaszok. Az egész országban a méltányosság elve alapján folynak le az adókiivetések.” A miniszter ur mondja, tehát úgy is kell lennie. És a szerencsétlen adóalany, aki nyöszörögve roskadozik az erejét felhűmülő kőzterhek alatt, megadással vonszolja tovább magát az élet szürke és szenvedésekkel kövezett országútján.

A kormány alapjában hibás gazdasági politikája folytán válságos helyzetbe került az ország termelése. Ipari vonatkozásban úgy, mint mezőgazdasági téren általános a panasz, a kereskedelem szinte agonizál, a lateinerosztály a mindennapi kenyerét is alig tudja megszerezni, a vámilletékek, vasúti tarifák miatt lassanként megáll minden termelő munka és a szakminiszterek nyilatkoznak: „Elvonzó szempontok tulságosan sötét színekkel festik az ország gazdasági helyzetét, a mely nálunk sem rosszabb, mint a többi államokban.” A miniszterek mondják, tehát nincs panasz. És pénzügyintézeteink, sőt az államháztartás Wertheim-kasszái szomjasan empednek a külföldi kölcsön erőforrásai után. Gyárak, vállalatok egymásután szüntetik meg üzemeiket, megdöbbentő tempóban folyik — a leépítés, soha nem tapasztalt tömegben érkeznek a törvényszékekhez csődkérelmek, fizetésképtelenségi bejelentések.

És végül ha már a kisebbségi nemzetiségek panaszszava tulhallatszik a határokon is, mindig felharsan Bratianu stentori hangja: „Romániában nincsen kisebbségi kérdés. Itt minden állampolgárnak egyforma jogai és kötelességei vannak.” Ugyanakkor azonban Anghelescu miniszter törvényjavaslatot terjeszt a parlament elé, amelyben guzsba kötök a magyar tannyelvű középiskolákat és lehetetlenné teszi, hogy a magyar nemzetiségű tanuló anyanyelvén sajátíthassa el az élethez szükséges ismereteket. Minden polgárnak egyforma jogai vannak, de aki nem ismeri az állam hivatalos nyelvét, az a törvényszéken, közigazgatásban, közhivatalokban csak a néma ember szánalmas szerepét játszhatja.

A kormányok működését azonban ténykedéseik, nem pedig nyilatkozataik alapján ítéli meg. Ha a miniszteri kijelentéseknek csak a fele valóság volna, úgy Románia lenne a világ legboldogabb állama.

Megkezdődött Genfben az optánsper döntő tárgyalása.

Óriási érdeklődés előzte meg a tárgyalást. — Apponyi hatalmas beszédben utasította vissza Románia ajánlatát. — Titulescu a népszövetségi határozathoz ragaszkodik.

(Az Aradi Közlöny genfi tudósítójának távirata.) A Népszövetség tanácsának tegnapi határozata, amelyet a szentgotthardi ügyben hozott, nagy feltűnést keltett világszerte és a sajtó Briand vereségének tudja be a határozatot. A határozat Belaerts von Blockland holland külügyminiszter elnökele alatt Villegas chilei és Prokop finn delegátusokból álló hármass bizottságot bízta meg a kérdés tanulmányozásával és kimondotta, hogy legkésőbb a hét végére jelentést kell tenniük a tanácsnak. Beavatott körök szerint a bizottság aligha készül el a hét végére az okmányok alapos áttanulmányozásával, úgy, hogy a valószínűség amellet szól, hogy a tanács egy későbbi időpontban fogja a szent-

gotthardi ügyet tárgyalás alá venni. A beavatott körökben arról is tudnak, hogy nagy vita fejlődött ki a zárt ülés folyamán Cseng Lo közbelépése ügyében és az elnök azzal kezdte meg előzetesen a kérdést. Kijelentette, hogy a magyar kormánynak küldött távirat csak udvariassági aktus volt részéről. Chamberlain ekkor közölte, hogy a tanácsnak szabatosan meg kell állapítani a mindenkori elnöknek az egyes ülésszakok közötti időben való hatáskörét. Briand szintén elismerte, hogy itt bizonyos hiány van, mire elhatározták, hogy az egyik legközelebbi ülés napirendjére tűzik ki majd a tanács eljárási szabályzatának és a mindenkori elnöknek a hatásköri kérdését is,

A szentgotthardi vita a Népszövetség legdrámaibb jelenete volt.

A lapok részletesen kommentálják a Népszövetségi tanács határozatát. A londoni lapok megállapítják, hogy a Magyarország elleni támadás teljességgel összeomlott. A Times szerint ezek után legfeljebb hosszas népszövetségi nyomozásról lehet szó, de semmiestre sem katonai vizsgálatról. A legtöbb angol lap hangsúlyozza, hogy Táncczos tábornok igen határozatosan képviselte a szuverenitást őrző, érzékeny magyar álláspontot és kiemelik Titulescu indulatosságát, amikor Táncczos megjegyezte, hogy a kisantant és Magyarország között hiányzik a jóviszony. A Daily Telegraph szerint Franciaországra és a kisantant-ra bizonyára kellemetlenül hat az új eljárási mód, amelyet a tanács elhatározott és amelyet úgy tekintenek, mint a népszövetségi hatalmak gyengülését a lefegyverezettekkel szemben. A Daily Cronicle „Magyarország diadala a tanácsban” címmel részletesen leírja a tegnapi ülést és kijelenti, hogy ez volt a legdrámaibb összecsapás, amelyet a Népszövetség valaha látott. Részletezi a Titulescu és Táncczos, majd a Táncczos és Briand között lefolyt

vitát és megállapítja, hogy Scialoja olasz delegátus javaslata felette kínos helyzetből mentette ki az egész társaságot.

Angol lap a kisantant felbomlását javasolja.

A Daily Mail „Mussolini és Magyarország” címen ír cikket és érdekes megállapításokat tesz. A lap ugyanis azt mondja, hogy a Kisantant külügyminisztereinek tanácskozása alkalmával kiadott kommuniké, amely szerint felülgásuk tökéletesen egyezik, végeredményben olyan helyzetet titkol el, amely a kisantant rövidesen beálló felbomlását jelenti. Titulescu római útja óta Románia és Magyarország között közeledés történt és ha Románia kielégítően intézi el az optánskérdést, ez esetben csatlakozna Magyarországhoz és Olaszországhoz, amely blokkot Mussolini a Csehszlovákia, Jugoszlávia és Ausztriából álló blokk elleni szövetségére akarja létrehozni. Ugyanezek a tünetek állapíthatók meg Titulescunak a szentgotthardi ügyben való szereplésénél, amelyet ő végül is jelentéktelen esetenek minősített.

Titulescu késésével kezdődött az optánsper

A tegnapi ülés után feszült várakozás előzte meg a népszövetségi tanács mai ülést, amelyen az optánsper ügyében kellett a tanácsnak döntenie. A tanács ma délelőtti ülésén Loucheur, Petrescu volt berni román követ, valamint a magyar delegátusok teljes számban jelentek meg. Feltűnt, hogy Stresemann igen nagy melegséggel üdvözölte báró Sztérynyit. Amikor megérkezett Apponyi Albert gróf, a népszövetségi delegátusok nagy szívélyességgel vették körül. Apponyi rögtön Chamberlainhoz siet és azzal kezd hosszasan tanácskozni. Már fél 11 óra, a tanácsülésnek meg kellene kezdődnie, de Titulescu várat magára. Helyét egyelőre Petrescu-Commen foglalja el. A tanácsstagok és hírlapírók kezében füzetek vannak, amelyeket a román delegátusok osztottak ki. A füzetek részletesen ismertetik az optáns-per egyes fázisait. Háromnegyed 11 után végre Urrutia

elnök megnyitja az ülést és bejelenti Brazília és Spanyolország régebbi kilépési szándékát, kérve a tanács hozzájárulását ahhoz, hogy levélben kérjék meg őket szándékuk megmésztására. Végre negyed 12 órakor megérkezik Titulescu és megkezdődik az optáns-per tárgyalása.

Apponyi Albert visszautasítja Románia egyezkedő ajánlatát.

Chamberlain, mint az ügy előadója kérte az elnököt, hívja fel a feleket, nyilatkoznak, milyen lépéseket tettek a tanács szeptemberi állásfoglalása után. Titulescu egy rövid mondatban válaszol:

— A román kormány — mint már közltem — teljesen elfogadja a bizottság jelentését.

Utána Apponyi Albert áll fel szólásra és hangsúlyozza, hogy az a felhívás, amelyet a

tanács szeptemberben intézett a felekhez, csak ajánlat volt, amelynek elfogadása nem járhat kényszerítő jogi következményekkel. Utal a magyar kormány decemberi emlékiratára, amelyben kifejtji, miért nem járulhat hozzá Magyarország a hármass-bizottság jelentéséhez. A magyar kormány megpróbálta az egyezkedést Romániával és ezt a lépést a tanács is helyeselte. A román kormány azonban csak két héttel ezelőtt felelt az ajánlatra. Kérem arra, hogy a román válasz szerint a tárgyalás előfeltétele az lenne, hogy a magyar kormány adja fel jogi álláspontját és járuljon hozzá a hármass-bizottság jogi elveihez. Ezután részletesen ismerteti a román javaslat pénzügyi oldalát. Hangoztatta, a bíróságon kívüli egyezségnek a feltétele az, hogy minden fél fenntartsa a saját jogi álláspontját, a másik felét pedig az, hogy a felek ajánlatai egymással arányban legyenek. Jelenleg hiányzik az arány. Titulescu ajánlata legfeljebb a négy százalékát képviseli a kérdéses értéknek. A román ellenajánlat szerinte a következő: bizonytalanság a keresztülvitelben, bizonytalanság a feltételekben és bizonytalanság az összegben.

Hajlandó egy pénzügyi bizottság előtt beigazolni, hogy mennyire komolytalan az ellenajánlat. Pénzügyi alapon az egyezés lehetetlen. Leszögezi ezután, hogy a román kormány ajánlatában kétszer fordul elő az „ex gratia” kifejezés. Ugyalászik szerelmes belé a kormány, azonban megalázóvá teszi vele az ajánlatot, amelynek alamizna-jelleget ad. Az ajánlat lényegét azonban az dönti el, hogy ultimátumszerű és azt igyekszik kifejezésre juttatni, hogy ha Magyarország nem fogadja el, Románia nem hajlandó többet tárgyalni. Ezzel szemben a magyar javaslat minden ajtot nyitva hagy az észszerű megegyezésre. Ezek szerint ugyalászik kimerült a békes megoldás lehetősége, ezért visszatér eredeti álláspontjához és kéri a tanácsot, hogy az egyezség-okmány értelmében nevezzen ki pötbírókat a döntőbírósgba. Egyben fenntartja régi ajánlatát, bocsássák a kérdést a hágai döntőbírósg elé, hogy döntse el, vajon a vegyes döntőbírósg elkövette-e illetékessége tekintetében a hatásköri-tullépést. Végül javaslatot tesz arravonatkozólag, kérjék ki a hágai döntőbírósg véleményét arravonatkozólag is, mennyiben folyik a békeszerződésből a tanács szeptemberi ülése által ajánlott három jogi elv.

Titulescu válaszában a népszövegség régi határozatához ragaszkodik.

Általános érdeklődés közepette állott fel Titulescu külügyminiszter. Válaszában kijelentette, hogy nem a tanács felhívására, hanem a maga jószántából határozta el a magyar javaslat megvizsgálását. Ezután meg próbálja kerülni Apponyi ama megállapítását, hogy a tanács határozata csupán ajánlat. A magyar javaslatról beszélve, kijelenti még, hogy nem akart hivatalosan tárgyalni, mert félt, hogy ezzel a nyílt tárgyalásokat dezavualják és ezért választotta a felhivatalos tárgyalásokat. Ezekben azonban Egry Aurél még Apponyinál is merevebbnek mutatkozott. A hosszas tárgyalások eredménye az, hogy a probléma leegyszerősödött. Most már csak az tisztázandó, volt-e jog Romániának a földreformhoz, tehetett-e Románia a reform során kivételt a magyar optások javára? A magyar optások privilégizált helyzetet kívánnak, ami beleütközik a békeszerződésekbe is. Az agrárreform idején a kiszajátítási összeget teljes arányértékben állapították meg, azonban sajnos, időközben bekövetkezett a lejáresése. Apponyinak a béketárgyalások alkalmával beadott jegyzéke csupán egyenlő bánásmódot, nem pedig privilégizált bánásmódot követel. Titulescu hangoztatta ezután, hogy az előző egyébként sem beszél magyar optásokról, hanem általánosságban optásokról és ha a magyaroknak előjogokat engednének, precedenst teremtene az összesek számára. A békealkévség szellemétől áthatva kereste a módot, amely Magyarországra nézve is

Holnap is folytatódik az optánsvita.

A délutáni tárgyalás első szónoka Apponyi, aki válaszol Titulescunak. A népszövegség tagjai között az általános vélemény az, hogy Apponyi a délelőtti ülésen méltóságteljes, rövid felszólalásával mindenre rokonszenves hatást tett. Az ülés végén az volt az általános vélemény, hogy Magyarország csak a jogait védelmezi. A vita előreláthatólag még holnap is folyik.

Háromnegyed 5 órakor nyitották meg a délutáni ülést, amelyen Apponyi Titulescunak válaszolva megállapítja, hogy Titulescu egészen más kérdésekről beszélt, mint amelyet most kell eldönteni. Nem követi példáját, nem vitázik az agrárreformról, amelyről most nincs szó, sem a vegyes

SÁMSON uriszabó termel
ARAD, új Neuman-ház. l. em.
Tavaszi szövetségkülönlegességek beérkeztek.
JAKAB
Kiváló szabás! •• Elsőrangú munka!

kedvező és előnyös és a sokatszenvedett Romániát sem döntené anyagi romlásba. Ha Magyarország nem fogadja el a hármass-bizottsági álláspontot, akkor a felek nem állanak egyenlő alapon és ismét az domborodna ki, hogy az optások privilégiumot élveznek. Ragaszkodik ahhoz, hogy Magyarország fogadja el a hármass-bizottság jelentését, amelyet a tanács egyhangu határozattal állapított meg. Apponyi téved, ha az összeget jelentéktelenné mondja. Apponyi csak a moratórium ideje alatt, husz évig fizetendő összegről beszél, holott ő a valóságos reparáció teljes összegére gondolt, amelyet hat milliárd aranymárkában állapítottak meg Magyarország és Ausztria terhére és Románia javára. Példátlan lenne a világtörténelemben, hogy a győző nemzet passzív mérleggel zárja le győzelmét, holott ez lenne a következménye annak, ha a magyar felfogás érvényesülne. A magyar felfogás elfogadását akkor várhatnák Romániától, ha a tanácsban Romániát nem ő, hanem egy magyar ember képviselné. Titulescu beszéde után egy órakor felfüggesztették a tanács ülést, amelynek folytatását délután öt órára halasztották el.

döntőbírósg illetékességi határozatáról, mert az magyar szempontból res judicata. Románia azt állítja, hogy a vegyes döntőbírósg túllépte hatáskörét, amikor kimondotta illetékességét, azonban lehetetlen, hogy az egyik fél egyoldalú álláspontja állapítsa meg a túllépést. Ezért ajánlotta fel Magyarország, hogy Hágától kérjenek szakvéleményt. Titulescu Magyarországtól egy jogi álláspont elejtését követeli, holott ennek fenntartását maga a tanács ismerte el, mint azt Chamberlainnak a román kormányhoz intézett távirata bizonyítja. Az egész román sajtópropaganda bizonyítja, hogy az optánsper nem létezik, mert a tanács már döntött, a valóság azonban az, hogy ilyen döntés nem történt.

Utközben.

Feljegyzéseim életemről s eddigi pályafutásomról.

Írta: **PEDÁK SÁRI.**
VII. Péter bácsi.

Péter bácsival kezdtünk nagyon összehatkozni. Sugtunk-bugtunk, folytonosan tervek voltak. Azután már minden este felém hoztam haza a kaszinóból. Anyám nem tudta, mi van velem, teljesen megváltoztam. Rémmillen láttam, hogy magamban beszélgetek, gesztikulálok, hajlongok, leülök, kimegyek, bejövök, olyanokat mondok: „Eh, herceg, ha ön azt tudná!” Meg olyanokat: „Örvendek, hogy látom, kedves gróf!” — közben port törülgetek a szobámban — mert azt muszáj volt nekem csinálni — és portörülés közben látja, hogy a kezemen keztyű van:

— Mi az? Micsoda divat ez? Te keztyűben törülöd a port?

— Természetesen. Egy jóvendőbeli híres színésznek csak nem fogja holmi piszkos munkával eldurvítani a kezét!

— Micsoda híres színész? Ki az a híres színész? Ki beszél tele a fejedet ilyen számárságokkal? és összecepta a kezét: — Még csak ez hiányzik. Ugye bírok veled.

Estenden, míg behozták a vacsorát, Péter bácsi mindig egy nagy hintaszékben ült, lóbálta magát és szüntelenül tubákol. Azalatt a harminc perc alatt rendszeren mesélt nekem nagy emberekről, színésznőkről, színészekről. Anyám az asztal körül szorgoskodott, kenyeret vágott és a boros és savanyuvizes üvegeket rendezgette, néha meg-megállott és megbotránkozva hallgatta, amiket Péter bácsi beszélt:

— Ugyan Füzesséry, ugyan Füzesséry, az Isten áldja meg, ne beszélje már tele a fejét ennek a gyereknek ilyen számárságokkal. Már úgy is alig bírok vele.

Én a nagy cserépkályhához támaszkodva állottam és lestem a Péter bácsi szavait. Csak úgy nyeltem, amit mondott:

— Már mért ne beszéljék? Bizony beszélnek én! Csak had legyen színész. Legalább gummikerekű kocsin fog járni s brilláns filbevaló lesz a filiben.

Ugy mondta: „brilláns” és „file”. Anyám ajzoldozott:

— A mi családunkban színész? Megbolondult maga, hogy ilyeneket mond? Soha. Gyönyörű egy pálya, mondhatom.

— Miért — vágja vissza az öreg ur — talán olyan megvetendő, ha egy színész egy százezer pengőforintot kap azért, — mert ez most megtörtént kérem Pesten! — mert a gyerekének egy főherceg az apja?

Szóltanul állottam a kályha mellett. Iszonyu szóltanul. Jól odaszoritottam a hátamat a meleg cseréphez és mélyen gondolkodtam: Az semmiesetre sem lehet rossz. Egy gyerek egy százezer pengőforint, öt gyerek ötszázezer pengőforint. Az semmi esetre sem lehet rossz.

Anyám dermedten hallgatta, hogy az öreg cinikus milyen szörnyűségeket beszél. Felháborodva összeszidta, aztán becepta az ajtot és még vacsorázni sem jött vissza. Engem azonban mindez egy cseppet sem érdekelt. Gondolkodtam. Végül is azt gondoltam magamban, hogy mégsem lesz az nekem jó, mert olyan ember úgy sincs, aki nekem annyi pénzt adjon, mert én nagyon csunya vagyok. El is határoztam, hogy nem leszek színész. Pár napig nagy volt a nyugalom, de az-

tán Péter bácsi megint elvitt a színházba. Az „Eleven ördögöt” játszották. Aztán elvitt a „Ripp-Rippet” megnézni és mesélt, mesélt szakadatlanul. Nem nagyon szerettem hallgatni, mert éreztem, hogy nem nekem való pálya, mert én ehhez a pályához csunya vagyok. Egyszer azonban azt is mondta, hogy:

— Bizony Babu, az ebadtahe, ha prima-donna volnál Pesten, oszt sok fizetésed volna, akkor építhetnél apádnak egy szép házat kint a városvégén, ahol a kereszt van. Neked ugysem lesz soha semmije, mert mindenét a lovakra költi és minden adóssága azért van, mert fünek-fának aláírja a váltót, amit aztán fizethet.

Ez igaz volt. Minden szegény embernek aláírta a váltót. Nem volt olyan megyei hajdu, levélhordó, iskolaszolga, sekrestyés, suszter, mészáros, bodnár és a jóisten tudja ki, akiknek ne írta volna alá a váltót. Volt egy idő, mikor egyszerre negyvenhét ilyen aláírt váltója volt a bankban. Persze kis összegekről, de hát sok kicsi sokra megy. Az áldott keze mindig csak adott. Nagyot bámultam, mikor Péter bácsi ezeket a szavakat mondta. Halkan kérdeztem:

— Hát egy színésznek kereshet is pénzt? Nemcsak kaphat?

— Hát hiszen van azért olyan is, aki maga keresi — felelte a vén cinikus bizonytalanul.

Ez megint nagyot fordított a kereken. Megint elkezdtem örjöngeni és megint mindenáron színésznek akartam lenni. A keresni s kapni között csak úgy tudtam különbséget tenni, hogy meg voltam győződve, nekem soha senki sem adna. Nekem meg kell keresni azt a pénzt. Azt igen, megkeresni. Mert én azt tudom. Én azt igenis, meg tudom csinálni.

Anyák napja Aradon.

Érdekes akció indul ki Aradról. — Báró Popp Aurélné áll a mozgalom élén.

(Arad, március 8.) Néha a kisváros szürke, megszokott és elfásult hétköznapjaiba is belecsilllog elvétve egy-egy ünnepi fény sugar: a nagyvárosi levegőből. De ez a nagyvárosi levegő, ami beszökken ide, nem a jazz és a multságokba fuló élvezethajhászás mámorát hozza. — hanem a messze nyugatról, egy darabkát hoz abból az emberszívből, ami már-már szinte kihalóban van. Az emberszív, napjainkban, már szinte úgy tetszik, mintha valami régi, őskori és túlhaladottan méla játékszere lett volna az emberiségnek: mert százdunok rohanó tempója alig engedí az embereket, hogy valójában nemesen és emberi méltósággal gondolkozzanak és érezzenek.

Az a mozgalom, amely ma még csak csirájában van, de rövidesen egyik legnagyobb szabású emberbaráti missziója lesz a jótékony embereknek: ebből a városból indul ki. Nagy titkolódzások és szinte hántó szerénység mellett szerveződik már ez a magasrendű gondolat, hogy mihamarább élő és lüktető testté váljon. Az Aradi Közlöny munkatársának van módjában legelsőként hírt adni arról az újról. Örömmel kell el-töltsön bennünket, hogy épe a mi városunk adja a kezdeményezők és a későbbi vezetők közismerten kiváló személyeit, mert nem telik hosszú időbe és az egész ország valóban emberien gondolkozó népe egy emberként fog a nemes cél szolgálatába állani.

Az akció Nyugaton már nem újkeletű, mert régi és évenként megismétlődő tevékenysége, különösen a németországi jótékony egyesületeknek. Az akció neve, célja, értelme és lényege:

az anya napja.

Senki nem élheti azt az elvontan materialista és lélek nélküli életet, aki ne tudná és ne érezné egész életén keresztül váltig, mit jelentett és mit jelent az ember életében az anya. Borzalmasabb veszteség nem érhet embert, mintha elveszti életének ezt az egyetlen és jóvátehetetlen szentségét. Mi denkinék lelke legmélyén ott remeg az anya el-nemmuló és el nem homályosuló végtelensége. Lehet-e szentebb és nemeslelkűbb misszió jótékony emberek számára, mint mindig mélyebbre és mindig ünnepélyesebb formában beleégetni az emberek és az emberiség lelkébe ezt az élő szent-képet. Lehet-e nemesebb jelszó azoknak a szá-mára, akik minden idejüket a nyomorgók és nél-küözök kömveinek letörlésére fordítják, mintha az

Anya nevének glorifikálását

tűzik zászlaikra. Az anyák napiának ezt a külföldön már évek hosszú sora óta bevált intézményét öhajítják most Romániában is propagálni és lehetőleg már ebben az évben meg is valósul.

Egy napot az esztendőben: az Anya nevének, az Anya tiszteletére. És ezen a napon adakozzék kicsi és nagy, tehetős és szerény anyagiak között éió, hogy a befolyt összegekből juttassanak a nyomorgó anyának, a szenvedő és nincstelen anyáknak. Az akció, mint említettük, Aradról indult ki és ma már eléggé előrehaladott stádiumáról számolhatunk be. A mozgalom élén báró Popp Aurélné áll. Aldozatkész hölgyek képezik a vezérkarát, ennek a fáradhatatlan asszonynak, aki valóban valóságos frontharcosa a jótékony-ságnak, aki megnemalkuvó és bámulatosan fáradhatatlan szeretetével az ügy iránt, megtöri a legelszántabb vo-zónyt is. Báró Popp Aurélné és vezérkarának körében született meg ez a gondolat és az ötletet, a tervet máris a kivitel első lépése követte. Báró Poppné — jótékony akciói révén — ország-szerte ismert és közszeretettnek örvendő személyiség, aki a királyi udvarban is jólismert. És a báróné, az anyák napjának megvalósítása érdekében az elmúlt években terjedelmes memorandumot intézett Mária királynőhöz, a romániai jótékony-sági mozgalmak legfőbb patrónusához. Az emlékirat, amely a királynő legbizalmasabb tanácsadónője, Procopiu udvarhölgy közvetítésével kerül a Felső magas színe elé, terjedelmes és beható tanulmány, amelyet külföldi hasonló akciók tanulmányozása után terjesztettek fel. A legfelsőbb engedélyt kérik benne, hogy az akció széles keretekben megvalósíthatson. És ahogy az emlékirat sorsa nem rejtőz, úgy nem férhet szó az akció sikeréhez sem, amelyet minden bizonnyal teljes lélekkel fog az ország népe támogatni. (—r—)

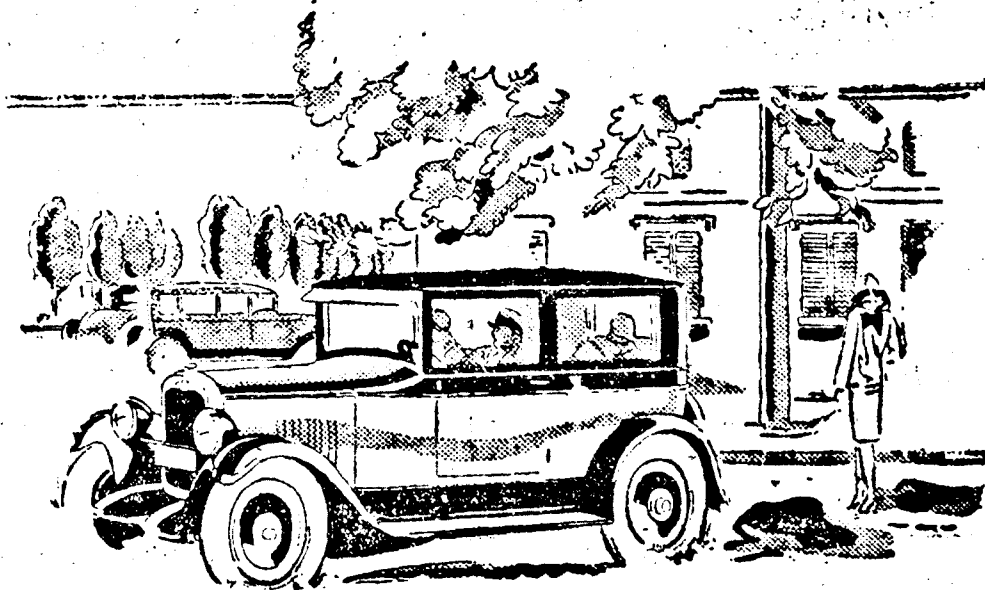
Minden ízében

„nagy kocsi”



Azonban árban és méretben

leredukálva, úgy hogy a világ legolcsóbb és leggazdaságosabb autója



Csak nagy, drága kocsiknál találja a Chevrolet tökéletes arányait és nagyszerű kivitelét; valamint technikai tökéletességét.

Motorját légtisztító és olajsűrű védi. Karosszeriáját Fisher, a luxus kocsik tervezője építette. Benzinnmérővel, auto-

matikus jelzőlámpával valamint még számos modern felszerelési alkatrészsel van ellátva.

Sohasem alkalmazták olcsó kocsinál a nagy autók építési elveit olyan mértékben, mint a Chevroletnél.

286



A General Motors gyártmánya

Leonida & Co. S. A. Bucarest
Str. Regina Maria, 4 - Timisoara
Fotok és katalógusok egész Romániában

CHEVROLET

Már 155.000 leiert vehet egy Chevrolet-autót

Aradi képviselő: Frații Bodea

Strada Dorobanților No. 48-50.

Szétparcellázzák az aradi vesztőhelyet.

Házhelyekké osztotta fel az államkincstár. — Készül Aradváros városrendezési tervszövege.

(Arad, március 8.) Ma megérkeztek az aradi városi mérnöki hivatalhoz az aradi vesztőhely és a buzsáki pusztai parcellázási terv-vei, amelyeket az állam készített el. Az állami tervrajz szerint a két helyen 3000 ház fog állani. A tervek Aradra való megérkezése mindenesetre jelentős munka kezdetét jelzi, mert ezekre várt a mérnöki hivatal, mielőtt elkészítette volna a városnak 80 évre szóló városrendezési programját és tervszövegét. Most haladéktalanul megkezdte a munkálato-kat, amelyek néhány hét alatt nyérnek befejezést.

A mérnöki hivatal egyben előterjesztést tesz arról, hogy a vesztőhelyi pusztát, amely közigazgatásilag jelenleg Muresel (Zsigmondháza) községhez tartozik, csatolják Aradhoz. Előterjesztésében kifejti,

hogy a pusztai parcellákon tyukókat és más tűzveszélyes kalibákat építenek és abban az esetben, ha megtörténik az Aradhoz való csatolás, kitrírsztik oda is az építési szabály-rendelket, amely szerint rendes lakóházak építését teszik kötelezővé. A kérdéssel legközelebb foglalkozik a városi tanács.

— Tragikus következményű merénylet. Esztergomból jelentik: Az esztergom megyei Sárissá-ban egy multság alkalmával a legények össze-veszttek a tanítóval és másnap a háza elé bosszu-ból dinamitpatrót helyeztek. A pátrón azonban nem robbant fel a tanító kilépésekor, azonban a tanító gyermekágyas felesége ijedtében meghalt. A faluban nagy ijedelem uralkodik, néhány suhancot a csendőrség őrizetbe vett, azzal a gyanúval, hogy ők helyezték el a patrót.

Helyén marad a liberális kormány.

Bratianu Vintila érdekes nyilatkozata. — Elhalasztották a lakbérletek meghosszabbítása fölötti döntést.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A fővárosi sajtó Bratianu Vintila miniszterelnöknek bizalmasan előtett nyilatkozatát közli a politikai helyzetről. A miniszterelnök ismételten leszögezte azt a változhatatlan meggyőződését, az ország érdekei úgy kívánják, hogy a liberális-párt maradjon továbbra is uralmon. A nemzeti-parasztpárt érvelése saját népszerűségével, nem helytálló, hiszen az eddig megtartott népgyűlések bizonyítják, — mondotta a miniszterelnök — hogy nekünk is ugyanakkora népszerűségünk van. Az egész országból — Erdélyből is — beérkezett jelentések arról számolnak be, hogy a liberális-párt egyre jobban erősödik. A miniszterelnök azzal végzi be nyilatkozatát, hogy a liberális-párt mindaddig hatalmon marad, míg programját nem realizálja.

Elhalasztották a döntést a lakbérletek ügyében

A lakbérkérdés ügyében kiküldött miniszteri bizottság tegnap este újabb ülést tartott az igazságügyi miniszteriumban. A Dimineata értesülése szerint nem jutottak végleges meg egyezésre a javaslat megszüvegezésére vonatkozólag, ezért az ügyet a jövő minisztertanács fogja elintézni. A Cuvantul azt állítja, hogy ugyszólván az összes bérleteket meghosszabbítják, de a lakbérleteket az 1916. évi bérek 30-szorosában állapítják meg. — A kormány tagjai ma délelőtt Bratianu Vintila elnökletével minisztertanácsot is tartottak, amelyen elhatározták, hogy holnaptól kezdve a kamara éjjeli ülést is tart, hogy így az összes sürgős törvényjavaslatok elintézhettek legye-

nek, mert a parlamenti ülészakot április 1-én feltétlenül berekesztik. Sürgősen a parlament elé terjesztik a szövetkezeti törvényt, amely egy-legfőbb szövetkezeti tanácsot létesít és autonómiát biztosít a szövetkezetek részére.

A törvényjavaslat felhatalmazza a népbankokat hosszú lejáratu kölcsönök folyósítására, hogy a falusi lakosság könnyebben juthasson földhöz. A népbankok az állam garanciájával ellátott kötvényeket fognak kibocsátani a Creditul Rural részvényei helyett. A minisztertanács ezután a lakbérleti kérdéssel foglalkozott. Kimondotta, hogy az eddigi adatok alapján újból tanulmányozni fogja a lakbérleti törvényt és olyan formulát igyekszik találni, amely úgy a bérloket, mint a kisebb háztulajdonosokat védelembe részesíti. Dimitriu közlekedésiügyi miniszter bemutatta az új bélyegtipusokat, amelyek március 15-én kerülnek forgalomba. — Az Adeverul szerint is a lakbérleti törvény végleges elintézése azért késik, mert a kérdés fölül a miniszteri bizottság kebelében nézeteltérések keletkeztek.

A bankkormányzó politikai teája.

Burleanu a Banca Nationala kormányzója tegnap teára hívta meg a politikai pártok vezetőit. Az összejövetelen Averescu és Maniu is megjelentek. Politikai körökben nagy érdeklődést keltett, hogy a nemzeti-parasztpárt bizottságot küldött ki a kultusz-törvényjavaslat tanulmányozására. A bizottság külön kommunikét ad ki, amelyben kifejti a párt álláspontját.

Halló! Aradi asszonyok! Vasárnap érkezünk az URANIABA, hogy adjunk

Szabadságot a férjeknek

Lilian Harvey és Harry Halm

Miért utasította vissza Lindbergh az amerikai parlament aranyérmét

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Newyork: Hír szerint Lindbergh azért utasította vissza a parlament által adományozott aranyérmét, mert ezzel tüntetni akart a parlament ellen, amely a háboru alatt atyját, aki

a békekért szót emelt, germanofilnek és árulónak bélyegezte. Lindbergh legközelebb Páris és Berlinen keresztül Skandináviába megy, rokonait meglátogatni.

Leonida asszonynak megjósolták a tragédiát. A párisi jósno megrendítő jóvondólése. — Komplikációktól tartanak a nagybeteg urino orvosai.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Stanescu vizsgálóbíró ma délelőtt folytatta a tanukihallgatásokat a Bonaparte-parki merénnyel, Gaetan György ügyében. Bursan órnagy, aki — mint ismeretes — a merénylet után a nála jelentkezett Gaetant rábeszélte, hogy önként jelentkezzen a rendőrségen. Elmondotta, hogy Gaetan leírhatatlan lelkiállapotban kereste fel őt és ha nem akadályozza meg, öngyilkosságot követ el. Már évek óta ismeri a fiatalembert, akivel meghitt viszonyban volt és mert ismerte jellemét, nem tudja feltételezni róla, hogy büns szándékból követte volna el tettét. Gaetan már unta Leonida asszonnyal való viszonyát és mindenképpen szabadulni akart az asszonytól, aki azonban úgy erkölcsi, mint anyagi vonatkozásokban kezei között tartotta. Ő maga is két ízben járt Leonida asszonynál, akit arra kért, szakítson Gaetannal. Az asszony erről hallani sem akart s ettől kezdve mégjobban kímélte a fiatalembert, akinek így valóságos pokol lett az élete. Érdekes különben, hogy Gaetan egy brailai barátján kívül, egyetlen bucaresti-i ügyvéd sem hajlandó elvállalni a merénnyel védelmét.

Minovici dr. egyetemi tanár, törvényszéki orvosszakértő egyébként ma délelőtt terjesztette a vizsgálóbíró elé Leonida Josefina asszony elszenvedett sértüléseiről és jelenlegi állapotáról szóló jelentését. Eszerint Gaetan há-

rom halálos erejű csapást mért az áldozat homlokára s csak különös csodának köszönhető, hogy az áldozat életben maradt. Minovici dr. jelentésében leszögezi, hogy Leonida asszony még nincs túl a veszélyen és minden pillanatban komplikáció állhat be, ami feltétlenül katasztrófát idéz elő. A beteg közérzete egyébként kielégítő és erős fizikumára való tekintettel orvosai biznak felépülésében.

A Bonaparte-parki villában lejátszódott véres szenzáció egyébként különféle visszamenlékezéseket váltott ki a fővárosban. Leonida asszony egy barátinje ma közölte a Cuvantul munkatársával, hogy 1921-ben, amikor Leonida asszony Gaetannal együtt Párisban volt, egy séta alkalmával az egyik párisi közteremben csupán a tréfa kedvéért az asszony jóslatott magának. A jósno elkor borzadva monddta, hogy borzalmas jövő áll előtte és valaki szét fogja zúzni a koponyáját. Leonida asszony akkor nevetett a jóslaton, mely azonban most beteljesedett.

— Szabadságvesztés helyett pénzbírság. Budapestről jelentik: A büntetőtörvényszék ma ítélkezett először az új büntetőnovella alapján. Veres Jánost csalásért szabadságvesztés helyett 3000 pengő büntetésre ítélte és engedélyezte, hogy a kereseti lehetőséghez képest, havi részletekben fizesse le a büntetést.

Eltemették

a Lloyd tragikusan elhunyt főpincéret.

Megható gyászünnepe az aradi temetőben. — Két cigánybanda bucsuztatta Tóth Kálmánt.

(Arad, március 8.) Ma délután négy órakor temették el Tóth Kálmánt, az aradi Lloyd tragikusan elhunyt főpincéret, a felső temető halottasházából. Tóth bácsi ravatala körül állottak mindazok, akik ismerték, szerették a jókedélyű, puritán jellemű „főurat“, hogy elkísérjék őt utolsó útjára. A szertartás megkezdése előtt már nagy gyászoló tömeg gyülekezett a halottas ház körül és a ravatalra röhelyezték az aradi Lloyd-Társulat, a Lloyd személyzete, a Karácsonyi testvérek, a család és a pincérszervezet koszoruját. A Lloyd-Társulat képviselőiben megjelentek a temetésen Tenner László igazgató, dr. Goldzieher Albert titkár, Schreyer Viktor, Feiner Farkas és dr. Stauber Andor. Az aradi pincérek szintén nagy számban képviseltették magukat és a gyászoló tömegben ott volt Puskiás Béla és Kónya Jancsi együttes cigányzenekara, hogy Tóth Kálmán utolsó kívánása szerint, eljátszák az ő kedvenc nótáit. A ravatal fölött a pincérek nevében Zoór Odón megleghangu bucsuztató beszédet mondott, amely könnyeket csalt a gyászolók szeméből. A megindító gyászszertartás befejezése után a zenekar rázendített Tóth Kálmánnak és régebben elhunyt feleségének kedvenc nótáira. Sirósan szálltak fel a temetőben a szép magyar nóták, „Darumadár fenn az égen“, „Te csaltál meg, nem én féged“, „Kitétték a holttestet az udvarra“, végül a Stitu, ez a szép román dal, amely kedves nótája volt Tóth Kálmánnak. Így akarta ezt még életében Tóth Kálmán, a Lloyd főpincére. Azután elindult a temetés menet a frissen ásott sír felé és a nedves rögök dübörögve hullottak Tóth Kálmán koporsójára.

— Az olasz diplomaták fascista-egyeurujája. Rómából jelentik: A kormány intézkedése következtében az olasz diplomatákat új egyenruhával látják el, amelyeken a kitiüntetéseket felett a fascista-jelvényt kell viselniük.

PIROS EST AZ APOLLOBAN

Szombaton, 10-én és vasárnap, 11-én este 11 órakor.

Csak felnőtteknek!

Elsőrangú új sláger műsorral.

Horváth Mic¹, az aradi színház művésznője,

Harmath Jolán,

Gömöri Emma,

Botos Blanka,

Tarnay Teri,

Bakó Eszt¹,

Szabó Gy¹u¹a,

Gyarmati Géza és

Beregi László

felléptével.

Szinre kerül:

1. Éjféli kaland

francia bohózat.

2. Kakukfészek

Steinhardt-bohózat.

3. A fegyenc

grand guignol.

4. Egy finom család

Steinhardt-bohózat.

Azonkívül szólók és táncok.

Rendező: Beregi László.

Helyárak: 40, 60 és 80 Lei.

Jegyek előre válthatók az Apollóban.

Százhusz holdas jogosulatlan kisajátítás történt Aradon

A jogerős ítélet dacára újabb földeket vettek el Gutzjahr Mihály aradi földbirtokostól. — A sérelmes határozat ellen jogorvoslattal él a földbirtokos.

(Arad, március 8.) Igen nagy feltűnést keltő határozatot hozott az aradmegyei agrárbizottság, Gutzjahr Mihály aradi földbirtokos aradi birtokának kisajátítási ügyében. Most folynak ugyanis országszerte az u. n. „defalcáló-eljárások“, vagyis a kisajátított és a tulajdonosoknak meghagyott birtokok határainak végleges megállapításai. A Gutzjahr Mihály tulajdonát képező birtokból eme defalcáló, illetve végleges határkitűzési eljárás folyamán — értesülésünk szerint —

százhusz holddal többet vettek el, mint amennyit a jogerős kisajátítási határozat valójában kisajátítani elrendelt.

Ezt a feltűnő határozatot az aradmegyei agrárbizottság, a felmérést végző kataszteri hivatal megbízott mérnökének felmérései és ajánlata révén, egy helyszíni szemle alapján hozta meg.

E szokatlan döntés dolgában információkat kértünk dr. Löcs Rezső aradi ügyvédtől, aki ebben az ügyben nem képviselte ugyan az aradi földbirtokost, de ezzel a kérdéssel sokat foglalkozott, mint a birtokos rokona és így azt alaposan ismeri. Dr. Löcs Rezső a következőket mondotta munkatársunknak:

— A Gutzjahr-féle ügyben hozott eredeti határozat, amely 1922-ben jött létre és 1923-ban vált jogerőssé, kimondotta, hogy

130 holdat sajátít ki az állam részére, 300 hold szántót hagy meg a tulajdonosnak. Ezenkívül 76 holdat, mint mesterségesen öntözött területet, 69 hold, meg 11 hold belsőséget pedig mentesít a kisajátítás alól, vagyis összesen 456 holdat kitevő területet hagy meg a birtokból

Gutzjahr Mihály tulajdonában. Ebben a határozatban foglalt területmértékeket az eljáró járási bizottság a városi főmérnök felmérése alapján állapította meg és azokat egy a bizottság tagjai, mint az igényjogosultak delegáltjai elfogadták. A járási bizottság eme határozatát egyes érdekeltek megelébbézték a megyei agrárbizottsághoz, azon az alapon, hogy a mentesített termékek nem felelnek meg a valóságnak. Ezt a felebbezést azonban a lefolytatott tárgyalások után a megyei agrárbizottság, mint alaptalan visszautasította. Mivel pedig további felebbezés egyáltalán nem volt,

a határozat jogerőre emelkedett és annak értelmében a kisajátított területet átadták az államnak.

a meghagyott területet pedig Gutzjahr Mihály tulajdonos birtokolta egész a mai napig zavartalanul.

— 1927. őszén, tehát öt évvel a kisajátítási határozat után sor került a végleges határok kitűzésére. Az operáló mérnök a helyszínen megállapította, hogy a mesterségesen öntözött terület 1927. őszén csak 27 hold, a belsőség pedig csak 11 hold s ezek alapján javasolta a 300 hold szántóval együtt a végleges határok kitűzését. A mesterségesen öntözött területnél egyáltalán nem vette figyelembe, hogy azt a kisajátítási eljárás hozatalakor hivatalosan és jogerősen 76 holdban állapították meg, mint amennyi az akkor tényleg is volt. Ezzel szemben, igaz ugyan, hogy ma több mint 80 hold belsőség van — amit egyebekben az egész területen felépült több mint 200 ház is igazol. — de miután ez a terület 1918. december 1-én a telekkönyvben nem mint beltelek szerepelt, nem vette figyelembe mint belteleket, hanem a meghatározott 300 hold szántóba számította

bele a különböző 50 hold mesterségesen öntözött területtel együtt és csak 11 hold belsőséget koncedált.

Felebbezés folytán került az ügy a megyei agrárbizottság elé, amely, mindenki legnagyobb meglepetésére, helyben hagyta a kataszteri kiküldött javaslatát s

a jogerős eredeti határozattal szemben további 120 hold levágását rendelte el, sőt a be nem vetett területeket a consilier agricol azonnal birtokba is vette.

— Szerintem a határozat nem állhat meg, mert egyrészt a kataszteri kiküldött egyáltalán nem jogosult a jogerős ítéletnek megfelelő határozatot felülbírálni, másrészt pedig a jogerős határozatban foglalt területmértékeket mérnöki felmérések alapján állapították meg, az összes felek el-

Angol pilotatiszt Oceánrepülése.

Egy hölgy kíséretében akarja átrepülni az Oceánt.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Londonból jelentik: Hincliffe angol repülőkapitány váratlanul oceánrepülésre vállalkozik és ma délben már startolt Lindberg gépéhez ha-

sonló gépén. A kapitány kíséretében egy hölgy is van. Elsie Macay úrleány. Hincliffe Londonból Uj-Fundlandba repül.

Argetoianu miniszter átutazott Aradon.

Bécsben elhunyt édesatyja holttestét szállította Bucurestibe. — Fantasztikus híresztelések a miniszter szalonkocsijáról és egy meg nem történt incidensről.

(Arad, március 8.) Argetoianu földmívelésügyi miniszter ma délben feleségével és kíséretével, Bécsből az aradi állomásra érkezett. A miniszter vonata elhozta Romániába Argetoianu miniszter Bécsben elhunyt édesapjának holttestét, hogy Bucurestiben helyezték örök nyugalomra. A miniszter utazásával kapcsolatban — mint emlékeztet — fantasztikus hírek keltek szárnyra. A hírek szerint Magyarországon állítólag elkobozták volna a miniszter szalonkocsiját és a MÁV bizottságot küldött ki annak megvizsgálására, nem tartozik-e a szalonkocsi a román csapatok által zsákmányolt hadianyaghoz. Ezt a nagyfeltűnést keltő híresztelést ma megcáfolja a CFR üzemgazgatósága, amely szerint a miniszter utazásával kapcsolatban mindössze a következő eset történt Magyarországon:

A CFR rendelkezésére bocsátott a miniszternek egy szalonkocsit, hogy azon Magyarországon keresztül Bécsbe utazzék. Minthogy a vasutak üzembiztonsági szempontból minden állam területén különböző szabályokat állítanak fel, a kocsik méreteire vonatkozólag, a MÁV előzetesen kérdést intézett a CFR vezérigazgatóságához, vajon az elindított szalonkocsi megfelel-e a Magyarországon előírt méreteknél. A CFR megtáviratozta a kívánt adatokat, amelyek tudomásul vétele után a MÁV szabályszerűen fogadni kívánta a kocsit. Midőn azonban a miniszter szalonkocsija Biharkezesre érkezett, az állomási közegek megállapították, hogy a kocsin levő feliratok néhány centiméter eltérést mutatnak a való mértékhez képest. A MÁV nem akarta üzemveszélyes közlekedésnek kitenni a miniszter kocsiját, a közvetlen belga kocsiban bocsátott egy első osztályú szakaszt Argetoianu rendelkezésére, a szalonkocsit pedig azonnal vissza-

küldte a biharpüspöki állomásra, amely viszont Aradra továbbította azt, hogy itt várja be majd a hazaérkező minisztert. Tehát szó sincs arról, hogy márminemű erőszakos akadályt gördített volna a MÁV a miniszter utazása elé.

Argetoianu kíséretével ma délelőtt érkezett Bécsből a curtici-i határra és különvonatjához volt csatolva egy leolmozott vagon, amelyben az édesapja holttestét helyezték el ércpokorsóban. Silistean kabinetfőnök, a kormány megbízásából a miniszter elé utazott és a curtici-i állomáson üdvözölte őt. A miniszter vonata ma délben fél egykor futott be az aradi állomásra, ahol hivatalos fogadtatást nem készítettek elő, mert a hatóságok nem is értesültek a miniszter érkezéséről. Amikor az aradi liberális vezeték megtudták, hogy Argetoianu miniszter Aradon van, nyomban kimentek az állomásra, ahol még néhány percig beszélgethettek a miniszterrel. Argetoianu és kíséretét a szalonkocsi már várta az aradi állomáson, amelyet aztán a bucaresti-i gyorshoz csatoltak s a minisztert és édesatyja holttestét vivő vonat egy óra husz perckor hagyta el az aradi állomást.

A zsidó templomi károk felbecsülése.

Clujról jelentik: A diákrombolások alkalmával a templomi kegyeszerekben esett károk megállapítására Lapedatu kultuszminiszter — mint ismeretes — bizottságot nevezett ki, amelynek tagjai dr. Niemerover bucaresti-i főrabbi, Starrak Victor és Pacliseanu közigazgatási vezérfelügyelő. Starrak Victor más oldali megbízatása miatt kénytelen volt a bizottságból kiválni és helyébe a kultuszminiszter dr. Dan Parten clujmegyei prefektust nevezte ki. A bizottság minden károsodott zsidó templom részére félmillió lej előleget utalt ki. Pacliseanu ma Clujra érkezik és megkezdí a kegyeszerekben esett károk felbecsülését, amelynek alapján fogják a kárterítést kifizetni. Igen érdekes jelenség, hogy a bizottság a kegyeszerek leltárát kéri, holott ismeretes, hogy a kegyeszerekről sohasem fektettek fel kimutatást.

**Látnia kell, elképzelni nem lehet
Kellermann hirneves regényének, a TENGER
fenségeseen szép felvételeit ma, pénteken
az APOLLOBAN
OLGA TSCHETCHOWA HENRY GEORGE-val**

H I R E K.

Széfoszlott legenda

a Sisters-Dolly óriási szerencséséről.

A montecarloi bank felrobbantása helyett 4000 font sterlinget vesztek a Dolly-nővérek. — Akiknek nem elég 28 millió lej nyereség.

(Az Aradi Közlöny budapesti szerkesztőségétől.) Alig pár hete annak, hogy az egész világsajtót szenzációs hír járta be: a két Dolly-nővér, akit a művészvilág Dolly-Sisters név alatt ismer, felrobbantotta a montecarloi játékbankot és annyi pénzt nyertek össze, hogy külön kezítékében kellett elszállítani azt a sok pénzt, amit a Fortuna-istenasszonya tett szoknyából feléje szórt.

A montecarloi bank felrobbantásának híre évenként átlag egyszer feltűnik a világsajtóban éppen úgy, miként a fiamei cápa vérengzéséről szóló hír elmaradhatatlan a tavaszi hónapokban. Az emberek mindkettőt megmosolyogják. De most nem mosolygott senki. A Dolly-nővérek szerencsése annyira hagyományossá vált, hogy még a montecarloi bank felrobbantását is elfihették nekik.

És ami a legérdekesebb, volt is valami a dologban. Dolly Rózi levelet írt egy budapesti barátnőjének, amelyben részletesen elmondja a montecarloi bank „felrobbantásának” történetét. A két nővér Nizzában nyaralt és több-kevesebb szerencsével játszott a zöld asztal mellett. Egyszer átrándultak Montecarloba. Első utjuk természetesen a játékasztalra vezetett. Néhány percig nézték a játékot, majd ők is helyet foglaltak az asztalok mellett. Valami ördögi szerencsájuk volt. Minden halmozásuk sikerült és három órai játék után 40.000 font sterlinget, azaz kerek 28 millió lej nyereséggel keltek fel az asztaltól.

A nővérek, akiknek a sár is arannyá változik kezükben, vérszemét kaptak. Még többet akartak nyerni. A játék szenvedélye elragadta őket. Másnap újból ott ültek a játékasztal mellett. És amiként az előző napon minden sikerült nekik, most jó pestiesen kifejezve „pechbe gurultak”. Talán egész délután nem fogtak ki egyetlen tétet sem. Csakhamar eluszott az első napot nyert 40.000 font sterling. A nővérek azonban nem álltak fel az asztaltól. A pech tovább tartott és végül is 4000 font sterlinggel lett szegényebb a Dolly-sisters.

Ez a montecarloi bank „felrobbantásának” hiteles története.

— **Előléptetések az aradi rendőrségen.** A Monitorul Oficial legutóbbi száma közli az aradi államrendőrségen történt előléptetéseket. Stana Traian I. osztályú komiszárt, az utlevélosztály főnökét, a belügyminiszter II. osztályú inspektorrá nevezte ki, amelyről már egy hónappal ezelőtt értesítették a rendőrséget. Kellemes meglepetés számba megy Mihaies Aurél és Popovici János I. osztályú komiszárok kinevezése, akiket a miniszter II. osztályú igazgatókká léptetett elő. Cardas Györgyöt, a katonai ügyosztály főnökét és Scherer Árpádot, az erkölcsrendészeti ügyosztály vezetőjét, akik eddig III. osztályú komiszárok voltak, a belügyminiszter II. osztályú komiszárokká nevezte ki. Az előléptetett rendőrtiszteket ma délelőtt igea sokan üdvözölték.

— **Wilson özvegye alelnökjelölt.** Newyorkból jelentik: A demokratapárt befolyásos tagjai Wilson özvegyét alelnöknek akarják a legközelebbi választáson felléptetni.

— **A magyar Kossuth-zarándokok fogadtatása.** Párisból jelentik: Az Amerikába utazó magyar zarándokokat Cherbourg francia kikötőben a városi hatóságok ünnepélyesen fogadták. A küldöttség tagjai hajóik orrára kitűzték a francia és a magyar lobogókat.

— **Rod la Roque és felesége Budapesten.** Budapestről jelentik: Bánky Vilmtól távirat érkezett, amelyben a filmsztár közli, hogy férjével, Rod la Roque-al együtt vasárnap Budapestre érkezik, néhány napi látogatásra.

Jön a Csárdáskirálynő.

A kormány nem vesz tudomást a magyar evangélikus püspökségről.

Frint Lajos aradi szuperintendens tárgyalásai Bucuresiben.

(Arad, március 8.) Frin Lajos ev. püspök ma délben érkezett haza Aradra Bucuresiből, ahol mint a kisebbségi egyházak fejeinek bizottsági tagja, megjelent a többi egyháziókkal együtt Lapedatu kultuszminiszternél. Ez a küldöttség mint ismeretes, azokat a sérelmeket tette szövé a miniszter előtt, amik a kultusz törvényjavaslat folytán érték a kisebbségi egyházakat. Az ősz püspök bucuresti utjáról a következőket mondotta munkatársunknak:

— Hétfőn délelőtt 11 órakor fogadott bennünket Lapedatu miniszter és mintegy ötnegyed óráig tárgyalt velünk igen szívélyes modorban. Azt akartuk elérni, hogy a kultusz törvényjavaslatból hagyja ki, vagy enyhítse a kisebbségi egyházakat sérelmesen érintő szakaszokat. A miniszter kijelentette, hogy általánosságban nem zárkozik el az egyes sérelmes paragrafusok egyhítésétől. Megbeszéltük részletesen Lapedatuval az összes sérelmezett szakaszokat és ő akceptálta is a küldöttség nézeteit és megígérte, hogy a vallásügyi bizottság a lehetőség szerint reparálni fogja azokat.

— Délután ez a bizottság már foglalkozott is az általunk sérelmezett szakaszokkal és úgy tudom, hogy enyhítette a püspökök, a lelkészek és az egyházi gazdálkodás ellenőrzéséről szóló szakaszokat, valamint az egy-

házközségek megalakítására vonatkozó paragrafust.

— Én a mi egyházunk nevében külön kértem a minisztert, hogy végre válasszák már el az erdélyi magyar evangélikus egyházat a szászoktól, amit Lapedatu meg is ígért. Teljesítette azonkívül a külföldön végzett teológusok itthoni vizsgáztatásának rendjét is.

Frint püspök azonkívül felkereste Pacliseanu vezérigazgatót, akinek az erdélyi magyar ev. püspökség segélye iránt érdeklődött. Pacliseanu kijelentette, hogy erről ilven formában nem lehet szó, mivel a miniszterium nem vette azt be a költségvetésbe. Eszerint az a helyzet, hogy az erdélyi ev. püspökség minden anyagi segítség nélkül áll mindaddig, míg a kultuszjavaslat törvény nem lesz s az ev. egyház ahoz nem módosítja alkotmányát. Legfeljebb arról lehet szó, hogy más alapok pénzéből juttatnak majd valamit az új püspökségnek.

Baklanoff

a világhírű orosz baritonista

Rigoletto

elmazero-pót énekli

e hó 16-án a Városi színházban.

Főszereplők: Beamter René, Sugár Frigyes, Réna Dezső. Jegyeket a színházi pénztár árulja.

Kétszáz ezer lej értékű ékszer tűnt el Cluj és Arad között.

Titkos ékszerlopás a postán. — Volt aradi üzletvezető súlyos károsodása.

(Arad, március 8.) A timisoarai (temesvári) rendőrség átirata alapján, rendkívül érdekes postalopás-ügyben folytat nyomozást az aradi államrendőrség. Egy kétszáz ezer lej értékű tartalmú ékszerdoboz kifosztásáról van szó, amelyet Clujon (Kolozsváron) adott fel egyik pénzintézet és amely tulajdona volt Friedmann Andor timisoarai vendéglősnek, az aradi Kánya-féle vendéglő nemrégiben volt üzletvezetőjének. Az érdekes ékszerlopás előzményei a következők:

Friedmann Andor, az elmúlt esztendőben berbe akarta venni a temesvári Kobelt-hart s mivel nem állott megfelelő mennyiségű pénz rendelkezésére, Kolozsvárra utazott és az ott levő családi ékszereit elzálogosította egy banknál. A kétszáz ezer lej értékű ékszerre százezer lej kölcsönt kapott és azt az összeget befektette a barba. A pénz eluszott, a kamatokat azonban fizetni kellett. Friedmann elhatározta magát, hogy a banknál letétben levő ékszereit eladja. Megállapodott Schönhaut József temesvári lakossal, hogy Schönhaut kifizeti a százezer lejes kölcsönt, a bank erre elküldi az ékszereket, amelyeknek vételára fejében azután megegyeznek. Schönhaut elküldte a banknak a százezer lejt és megírt az értesítés, hogy az ékszer utnak indult. A pénzintézet az ékszereket egy kis dobozba csomagolta és mint értékcsomagot postára adta. A csomag szabályszerűen megérkezett

Temesvárra és azt kiszolgáltatták a címzettnek, aki óvatosságból a postahivatalban szemlélyesen vette át a csomagot s azt ott nyomban fel is bontotta. Nagy volt a meglepetés, mert a csomagban ékszerek helyett, értéktelen tárgyak voltak. Nyomban táviratoztak Kolozsvárra, ahol rögtön megindították a nyomozást. Megállapították, hogy a csomagot szabályszerűen adta fel a bank és az Tövisen keresztül Aradra érkezett. Aradon egy teljes napig maradt a csomag és csak azután továbbították Temesvár felé. A további vizsgálat során az is kiderült, hogy a csomagban levő pecséteket forró késsel felszedték, kibontották a dobozt és eredeti papírjába csomagolták vissza. Persze előzőleg kilopták belőle az ékszereket. A postaigazgatóság egyelőre úgy határozott, ha a tolvajt nem sikerül kézrekeríteni, a kárt azok az alkalmazottak fizetik meg, akiknek kezén keresztül ment az ékszerdoboz.

A legkellemetlenebb a dologban az, hogy a bank, bizonyára portókimelés céljából, csak negyvenezer lejre értékelte a kétszáz ezer lej értékű ékszereket. A posta tehát csak negyvenezer lejt fog megtéríteni a károsultnak. Értesülésünk szerint, Friedmann Andor a különbözetért beperelte a kolozsvári bankot. A nagyszabású ékszerlopás ügyében az aradi rendőrség erélyesen folytatja a nyomozást.

— **Katonaköteles ifjak jelentkezése.** Az aradi államrendőrségen működő katonai ügyosztály felhívja mindazon 1906-ban született katonaköteles ifjakat, akik az elmúlt esztendőben sor alá álltak és testi gyengeségük miatt egy évi szabadságot kaptak, rövid időn belül, saját érdekükben jelentkezzenek a katonai ügyosztály hivatalos helyiségében.

— **Visszaélésekkel vádolják a városi faraktár felügyelőjét.** Beszámoltunk arról, hogy Ursuti Demeter volt városi köztisztviselési felügyelő, akit a város a szolgálatában tanúsított hanyagsága miatt elbocsátott állásából, feljelentést tett Sanjorjan Miklós, a városi faraktár felügyelője ellen, azon a címen, hogy a város faanyagát saját céljaira használja fel. Ugyenakkor feljelentette utódát, Pápay Lajost is, akit szintén hanyagsággal vádolt. A város vezetősége Stefanut Sabin főjegyzőt bízta meg a vizsgálat vezetésével. Stefanut főjegyző ma kiküldötte az idézéseket a vizsgálathoz szükséges tanuknak és a holnapi nap folyamán

már megkezdődnek a kihallgatások, amelyeknek elsősorban azt kell tisztázniok, mennyiben követett el a városi faraktár felügyelője visszaéléseket.

— **Erős földrengés Délolaszországban.** Messinából jelentik: Délolaszországban erős földrengés történt. A Regio di Calabrában a lakosság fejvesztetten menekül. A prefektus háza és számos középület súlyosan megsérült. Tagnarában több ház összedőlt, míg Radice-nában számosan elpusztultak a romok alatt. Részletek még hiányoznak, miután a táviró-vonal is megrongálódott. Milánóban szintén érezhetőek voltak a földlökések. A verziók szerint a földrengés méretei az 1908. évihez hasonlók. Az esti jelentések szerint az éjszaka megismétlődött a földrengés, amely fél óráig tartott. A lakosság a szabadba menekült és az éjszakát ott töltötte. Messina Reggio környékén a földrengés nagy pusztítást végzett, részletek azonban még hiányzanak.

Vasárnapról az APOLLO-ban
BANKI VILMÁ-val
„Szerelmes éjszakák“

— Budapesti urileány kalandja. Budapestről jelentik: Sz. Irén budapesti urileány az elmúlt héten, első bálja alkalmával, megszőkött egy ismeretlen fiatalemberrel. A rendőrség napokig kutatott utána, míg a szülők ma arról értesültek miskolci rokonaik útján, hogy leányukat Miskolcon találták meg. A detektívek egy hírhezt, titkos találkahelynek berendezett pincében találták meg az urileányt. A leány, akinek idegei teljesen kimerültek a néhány nap alatt, ágyban fekvő beteg, a fiatalember pedig, aki bárónak adta ki magát, míg a valóságban egy prágai parkett-táncos, a pince folyosóján állt. A rendőrség körözi a csábítót.

— Hétfői Napló: új országos lap. Kolozsváron a legközelebbi időben érdekes új lapvállalkozás indul, amely az újságok nélküli hétfői napon akarja Erdély közönségének igényeit kielégíteni. Az egész világon vasárnap lezajló események, sporteredmények már hétfőn délelőtt olvashatók lesznek a Hétfői Naplóban, amely 8 nagy oldal terejedelemben, a hirtelen kívül szenzációs helyi riportokkal és országos érdekességű cikkekkkel lesz teletömve. Az új lap nivóját két olyan országosan ismert újságíró neve garantálja, mint Kádár Imre dr., a Keleti Újság volt főmunkatársa és Seress József, a Brassói Lapok volt szerkesztője. A hézagpótló új lap iránt egész Erdélyben nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— Kicsik, nagyok el ne felejtétek, hogy március 18-án nagyszerű mesedélután rendez a Nővédelmi Hivatal.

— Legújabb regények Kerpel könyvtárában.
— Börtök Samu képművészete a Minorita Kulturház emeletén még e héten látható.

— Sam Goldwyn új Bánky Vilma-t keres. Az amerikai filmkirály, Sam Goldwyn, aki Bánky Vilma-t annakidején felfedezte és Hollywoodba szerződtette, új Bánkyt és új Ronald Colmant keres a Színházi Élet útján. Ötven filmsztár-jelöltről készített ebből az alkalomról próbafelvételt. A pályázat részletes feltételei a Színházi Élet legújabb számában olvashatók. Incze Sándor népszerű hetilapja gyönyörű képekben hoz beszámolót az Olympiáról, az Uri muriról és a Zenebonáról. Egyes szám ára 40 lej, negyedévi előfizetés 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, Erzsébet-körút 29.

— Az aradi rendőrség felhívása. Az aradi államrendőrség felhívja Lacsán Viktória aradi lakost, hogy fontos örökösödési ügyben jelentkezék a rendőrprefektúra kézbesítő osztályán, a 35-ös számú szobában, ahol átveheti iratait.

— Az aradi postavám koncessziója ügyében közölt cikkünkre, Manta Péter a következők közlését kéri: Nem vették el koncessziómat, hanem egy másik koncessziót adtak ki Handoca Zamir részére. A postavezérgazgatóság koncessziója értelmében hitelezett csomagok vámolása tartozik az ő körzetébe, míg az én koncesszióm érvényben maradt. Közlöm azt is, hogy ellenem nem vezettek le semmiféle fegyelmi vizsgálatot.

— RÁDIO-MUSOR. Péntek, március 9. Wien-Grác. 22.30. Szórakoztató zene. — Boroszló. 20. Dalest. — Frankfurt a. M. 20. Hangverseny. — Leipzig. 12.30. Táncczene. — Milano. 23. Jazzband. — Nápoly. 20.50. Operaelőadás. — Prága. 19.15. Szórakoztató zene. — Róma. 22.50. Táncczene. — Stuttgart. 20. Hangverseny. — Zágráb. 20. Operaelőadás. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 17. Zongoranégyes. 19. Operaelőadás.

Mulatság.

— Az Aradi Meteor Kerékpár Egyesület vizsgálmi bizottsága tudatja, hogy a hirdetésjelmezés estély közbejött akadályok miatt elmarad.

Földönfutó lett két aradmegyei birtokos.

Koldusbotra jutottak, mert nagyon szerették a földet. — Az agrárügyek utvesztőjének szomorú martirjai. — Nyolcszáz holdas birtok egykori urából kazánfutó.

(Arad, március 8.) Ha különös hatása akarnánk vadászni, azzal kezdenék meg a történetet, hogy a kegyetlen sorsot okolnók azért, hogy Szélinger László és Müller János ujszentannai földbirtokosok eltévedtek az agrárügyek tekervényes utvesztőjében és ma koldusbotra jutva siratják elszórt vagyonukat. Miután azonban ezzel amúgy sem lehet javítani sorsukon, amelyen rövid verdiktként áll, hogy „bevégeztetett“, meglegszünk a száraz, aktaszerű tények előadásával, amelyek többet és súlyosabbat beszélnek, mint a szépzengzetes szavak. Tehát:

„A Föld.“

Szélinger László és Müller János ujszentannai földbirtokosok ismertnevű német gazdák voltak, akiknek egyetlen szerelmük, vagyonuk és vágyuk: a Föld. S felragyogott a szemük, amikor kilátás nyílt arra, hogy gyarapíthatják földjüket. A forradalom utáni időben erre módjuk is adódott és minden más vagyonukat eladva, együttesen vettek 800 hold földet Edelsheim-Gyulay István gróf birtokából. Ezen a tekintélyes birtokon gazdálkodtak békésen és büszkén egészen addig, amíg 1922-ben meg nem kezdődött az agrárreform végrehajtása, amelynek nyomán gőzerővel megindult a kisajátítási eljárás. Szélinger László és Müller János 1923-ban, egy szép napon arra ébredtek, hogy a bűszke 800 holdas birtok kicsuszott a lábuk alól és csupán a földbirtokosi cím, egy kis tanya, körülötte egy-két holdnyi területtel maradt meg számukra.

Mit tesz ilyenkor az egyszerű földműves ember? Elmegy ügyvédet keresni, aki megvédje érdekeit és aki esetleg megmenti számára azt, ami még megmenthető. Tehát a két birtok nélküli földbirtokos is ügyvédet keresett, sőt találtak is egy közismert bucaresti-i ügyvéd személyében, akinek a közbelépésével vált aztán igazán bonyolulttá a különben egyszerű történet. Szóval megkezdődött a küzdelem a Földért...

800 holdból 120 és 120-ból ismét semmi.

Az ügyvéd a megállapodás során megvizsgálta a két földbirtokost és kilátásba helyezte, hogy családonként 60—60 holdat feltétlenül megment számukra, természetesen megfelelő honorárium mellett. A földbirtokosok kénytelen-kelletlen meg is nyugodtak abban, hogy 800 hold helyett csak 120 holdjuk lesz és aláírták a meghatalmazást az ügyvéd részére. Müller János egy aradi pénzügyésben 250.000 lejt helyezett el azzal, hogy ha az ügyvéd az államtól rendeletet hoz, amelyben 60 holdat visszaadnak számára, felveheti a pénzt honoráriumképen. Alig telt el néhány hét, az ügyvéd végzést mutatott fel, amelyben Müllert visszahelyezik a 60 hold föld birtokába. A földbirtokos örömmel utalta ki a negyedmillió lejt és boldogságában nem vette észre, hogy a végzés csak ideiglenes, amely csak egyelőre helyezi őt birtokba. A birtok átvétele megtörtént, néhány hét múlva azonban az a kellemetlen meglepetés érte Müller Jánost, hogy az ideiglenes végzést visszavonták

és egy másikat bocsátottak ki, amelyben már mást helyezték az ő birtokába. Müller János negyedmilliója elrepült, de vele együtt a 60 hold föld is.

Szélinger László már óvatosabb akart lenni. Egy ismert timisoarai (temesvári) gyárosnál helyezte letétbe a 250.000 lejt, ugyanolyan feltétellel, mint társa, a felmerülő költségek fedezésére pedig ezenkívül egy 250.000 lejről kiállított váltót adott át a gyárosnak, akiből elismervényt is kapott. Az elismervényben a gyáros kötelezte magát arra, hogy csak a szerződés ellenében adja ki a pénzt az ügyvédnek. Néhány hét múlva Szélinger is kapott egy ideiglenes végzést, az ügyvéd felvette a negyedmilliót, a gyáros pedig bizonyos előlegezett költségek fejében egy timisoarai (temesvári) banknál leszámoltatta a váltót. Ujabb néhány hét és Szélinger ugyanott állott, ahol társa: sem földbirtok, sem pénz.

Megindul a bünvádi eljárás.

A két földbirtokos erre nagy kétségbeesésében Aradra jött be s itt felkeresték dr. Székely Aladár ügyvédet. Megbizták azzal, hogy tegye meg a bünvádi feljelentést a bucaresti-i ügyvéd és a timisoarai (temesvári) gyáros ellen. A feljelentés nyomán megindult a vizsgálat, megkezdődtek a kihallgatások, amelyeknek eredményeképpen az aradi vizsgálóbíró megállapította, hogy bünvádi eljárásra nincsen ok. A két földbirtokosnak óvatosabbnak kellett volna lennie, nem lett volna szabad megelégedniük az ideiglenes végzéssel, minthogy pedig elővigyázatlanul jártak el s nem védték meg kellőképpen érdekeiket, csak polgári uton próbálhatták meg követelésüket érvényesíteni. Ennek alapján ma a vizsgálóbíró megszüntető végzést is hozott az ügyben. A két földbirtokos nevében dr. Székely Aladár felebbezést nyújtott be ez ellen a timisoarai (temesvári) táblához, amely a közeli napokban dönt a kétségtelenül érdekes ügyben.

Földbirtokosból — kazánfutó.

Eddig a történet. A befejezéshez még csak az tartozik, hogy az egyik volt földbirtokos, aki teljesen önkrement, ma kazánfutóként keresi meg verejtékes kenyerét. A 250.000 lejes váltó fejében a közeli napokban árverelik ugyanis Szélinger megmaradt tanyáját és most mindketten egy nagy költséget igénylő polgári per előtt állanak, anélkül, hogy a per lefolytatásához szükséges tőke birtokukban lenne. Finis. Két ember eltévedt az agrárügyek tekervényes utvesztőjében és koldusföldönfutó lett mind a kettő, mert nagyon szerették a földet. (m. r.)

„Szerelmes éjszakák“
vasárnapról az APOLLO-ban
BANKI VILMÁ-val.

— Megdrágul a liszt Aradon. Az aradi maximáló-bizottság holnap déli 12 órakor ül össze. Mint megirtuk a malmosok és mészárosok emelést kérték. Ma eszközölte Dirlea Vazul gazdasági tanácsos a szükséges számításokat, amelyeknek alapján a holnapi ülésen javasolni fogja hogy a buzaárak jelentős emelkedése miatt a liszt árát kilogrammonként egy lejjel emeljék fel. A mészárosok ügyében még nem döntött a gazdasági hivatal, milyen javaslatot tesz, azonban — értesülésünk szerint — a hivatalos előterjesztés a kérvény elutasítását fogja javasolni.

BANKI VILMA-val
„Szerelmes éjszakák“
vasárnapról az APOLLO-ban.

Irodalom és művészet

* **Az utolsó bölény.** (Bemutató az aradi színházban.) A francia vigjátéki ésprít-t az utóbbi időben már több esetben kényszerítették lehetetlen helyzetek és még elképzelhetlenebb figurák közé neves és nem neves francia vigjáték-gvárosok. Az utolsó bölénynél aztán valósággal tótágast álló, talán épen bizarrsága miatt komikusan ható jelenetek között futkározik ide-oda a francia szellem és kinlódik, harcol, bizony nem mindig a szokott könnyedséggel és még kevésbé gamin-jókedvvel, a kacajért, amely, ha elő is tör, a francia vigjátékokba ujonnan beleapplikált, bambán és zagyván összetorlódott helyzetbukfencet köszönti, a furaságok groteszk keverékét, amelyből a tipikus, franciásan szellemes aperszüket azonban kifelejtették. Soha ennyi — még vigjátékban, ami francia is — irreális figurát. Még a kokott, a szerető is hamisan üti meg a vigjátéki hangokat. Na aztán az „utolsó bölény!” Ez szaladgál aztán valódi együgyűséggel a darab vézna meséjén át. Van egy ficánkoló após, talán Voronofftól ép most eresztették el, egy jól megkezdett, de hevenyében összecsapott kis párisi tisztesség-szobor, egy lényegtelenné laposított menyasszony, egy elrontott jó fiú, s egy kellőleg ki nem poentirozott süket vénkisasszony. Ezek csiklandozzák, de nélkül bosszantják a közönséget két és fél órán keresztül. Az aradi színtársulat ensembléja hősies elszántsággal hozta ki a porondra az Utolsó bölényt, amely, ha ez az utolsó példány, hát nyugodtan kipusztulhat. Fekete Irén, Pally Mancsi, Szepessy Edith, Szepessy Eta, Mészáros Béla (rendező), Jávor Alfréd, Olsz Lajos (címszerep), Kallós József és Faludy Károly védelmezték elszántan a szerzők reménytelen ügyét. De jegyezzük meg azt is, hogy voltak szerepkiosztási hibák. A közönség elnéző volt: nevetett, tapsolt is. Mindezek dacára valószínű, hogy az egyszeri előadás mulandóságába temetkezett az Utolsó bölény. (s—ó.)

* **Kabaréelőadás szombaton és vasárnap az aradi Apollóban.** Beregi László, a kitűnő kabaréművész szombaton és vasárnap este ismét nivós műsora kabaréestét rendez az aradi Apollóban. Műsoron a legragyogóbb, pikáns egyfelvonásos bohózatok, ezenkívül kitűnő magánszámok lesznek. A darabokban az aradi színtársulat színészei játszanak. Kezdeté 11 órakor, a mozi után. Előadás csak felnőtteknek!

* **Az aradi Minorita Kulturházban március 10-én este fél 9 órakor** irodalmi és szimfónikus zeneestély lesz, amelynek műsora a következő: 1. A. Bena: Ouverture Nationala. Játsza az „Astra” szimfónikus zenekara. 2. A művészetről. Irta és felolvassa: Györfly György. 3. Bohm: Trios. op. 330., a) Allegro, b) Adagio, c) Allegro finale. Játszák: Hüttner Vilmos (hegedű), Tarnóczy Árpád (cello), Békeffyné-Szalay Aranka (zongora). 4. Román és magyar dalok. Éneklő Sirján János. 5. Meyerbeer: Hugonották, fantasie. Játsza az „Astra” szimfónikus zenekara. Szünet. 6. Erkel F.: Bánk-bán, egyveleg. Játsza az „Astra” szimfónikus zenekara. 7. Serestély Béla: Ének április bolondjáról. Szavalja: Györfly József. 8. Beriot: Scène de ballet. Hegedű-szólo, játsza: Hüttner Vilmos, zongorán kíséri: Békeffyné-Szalay Aranka. 8. Keleti tánc. Lejti: Hüttner Joli. 10. G. Rossini: Tell Vilmos-nyitány. Játsza az „Astra” szimfónikus zenekara. A zenekart vezényli: Hüttner Vilmos karnagy. Belépődij nincs.

* **Az aradi színházi iroda hírei.** Az aradi színtársulat jelenleg Timisoarán játszik és április elsején kezdi meg ismét rendes működését Aradon. De addig is gondoskodik a színház igazgatósága, hogy az aradi közönség ne maradjon színház nélkül. Mindenekelőtt három

**Okvetlenül nézze meg
a P i r o s m ű s o r t
szombaton
és vasárnap este az
A p o l l o b a n.**

ERZSEBET MOZGO Ma d. u. 5, 7 és 9 órakor Erdélyben premier.

TELEFON SZÁM 70.

Saját zenével! A legragyogóbb világláger! Enekbetétekkel!

„Heidelbergben vesztetem el a szívemet”

Elővételi pénztár d. u. 3-tól 5 lejjel emelt helyárak. Jön! „TENGERESZ KADETT” Ramon Navarroyal

Az előadások PONTOSAN kezdődnek.

elsőrendű román színtársulat fog vendégszerepeltetni a színházban, azután Baklanoff lép fel a Rigolettóban. Március 23., 24. és 25-én hatvan előkelő aradi műkedvelő felléptével passziójátékot rendez a színház. Amikor pedig a timisoarai színházban román színtársulatok játszanak, az aradi társulat Aradra jön és itt rendez előadásokat. — Baklanoff ma a világ legelső énekművésze. Ezt a világnagyságot fogja hallhatni Arad közönsége március 16-án a városi színházban egyetlen előadás keretében. Baklanoff egyik leghatalmasabb alakítását, Verdi Rigolettoját fogja elénekelni és a művészet legmagasabb pontján álló játéktudásával

elénk hozni. A világhírű énekes partnere Benanter René, a kulturálthangu koloraturénekesnő lesz, míg a herceg szerepében Sugár Frigyes, a nagyszerű tenorista fogja gyönyörködtetni a közönséget. Róna Dezső és Horváth Mici éneklék a másik két jelentős szerepet. — Jegyek előjegyezhetők a színház pénztáránál.

* **A Schubert-centennárium** iránt városzerte fokozódik az érdeklődés. A március 15-én a Minorita Kulturházban rendezendő emlékünnepeley össze fogja hozni mindazokat, akik Schubert hallhatatlan szellemének áldozni akarnak. Jegyek még válthatók Oláh Sándor könyvkereskedésében a Minorita-palotában.

Kiskoru lányok fantasztikus orgiái az ausztriai Welsben.

Egy huszonkétéves diák megrontotta a félváros ifju leányait. Meztelen táncok a kerti pavillonban. — Franz Hubler híres erotikus fényképgyűjteménye.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Egy gráci jelentés alapján pár nappal ezelőtt rövid kis hirt közöltünk, mely szerint az ottani rendőrség a welsi ügyészség megkeresésére letartóztatta Franz Hubler 22 éves egyetemi hallgatót, aki fiatalkorú iskolásleányokkal erkölestelen viszonyt folytatott. Utánajárva ennek a dolognak, megtudtuk, hogy e szűkszavú rendőri jelentés mögött

olyan hallatlan botrány és erkölcsi fertő van, amilyenre eddig az osztrák vidéki városok társaséletében alig található példa.

Franz Hubler az ausztriai Wels városkában végezte gimnáziumi tanulmányait és Grácban járt egyetemre. Apja gazdag kárpitosmester, a család egyike Wels legrégebbi patricius családjainak s így Hubler, aki egyébként is több egyesület tagja volt, a legjobb társadalmi körökkel való összeköttetésnek örvendett. Hubler a welsiek állítása szerint rendkívül csinos, jó fellépésű fiatalember volt, aki különösen nagy hatást tudott gyakorolni fiatal leányokra és azokat szinte hipnotikus erővel tartotta hatalmában.

Hublernek külön kis lakása volt a szülői ház hatalmas kertjének egy elkülönített részén álló

pavillonban, ahová alkonyattájban könnyen besurranhattak női látogatói anélkül, hogy feltűnést keltettek volna.

Ebben a kerti pavillonban a fiatal egyetemi hallgató

rendszerint egy egész társaság, neki vakon engedelmessé váló fiatal iskolásleányt hívott össze és azokkal eszeveszett orgiákat rendezett.

A fekete miséken majdnem mindig ő képviselte egyedül a férfinenmet, de úgy tudják, hogy néha nagylelkűen egy-két barátját is részesítette a kerti pavillon gyönyöreiben. A pavillon egy műteremszerű helyiségében fogadta kiskoru barátjait, akiknek először teát és erős liköröket szolgált fel, azután elsötétítette a termet

s a leányoknak meztelenre vetkőzve táncolniuk kellett.

Ezek a meztelen táncok voltak a bevezetői az elkövetkezendő orgiáknak, amit a fiatal diák romlott agya eszelt ki és nem volt az a pervezitás, amit parancsára a gyereklányok egymás között véghez ne vittek volna, annyira hatalmában állottak Hublernek. Késő éjjel halálos fáradtan, önkarikás szemmel surrantak haza a fal mellett ezek a szerencsétlen teremtések, akiknek szülei rendszerint azt hitték, hogy a most divatos esti tornaórákon vagy tánciskolában vannak.

Különös szenvedélye volt Hublernek fényképfelvételeket készíteni ezekről az orgiákról és állítólag olyan erotikus fényképgyűjteménnyel rendelkezik, melyent beteg kéjencek csak lázálmaikban tudnak elképzelni.

Valószínű, hogy ezekkel a fényképekkel tartotta korlátlanul hatalmában a leányokat, akik majdnem mind kivétel nél-

kül tisztes polgári családok gyermekei. Sőt az is lehetséges, hogy azok a szülők, akik talán már azelőtt is rájöttek a bűnös üzelmekre, épen a fényképeknek esetleg nyilvánosságra kerülésétől való félelmükben inkább megelégedtek azzal, hogy jobban vigyáztak gyermekükre, de nem tettek feljelentést.

Welsben már hónapok óta suttognak a Hubler-ház kerti pavillonjában lefolyó orgiákról, de senki sem akart első okot adni a hatóságok beavatkozására. Végül mégis a fent említett képek okozták a vesztét. Egy P. Louis nevű tizennégy éves iskolásleány anyjának kezébe került egy ilyen obscén fotográfia. Felháborodásában a rendőrségre ment és ott a rendőrkapitány asztalára tette a fényképet, amelynek többi szereplőit is be kellett ezek után idézni és akik közt szerepelt a 16 éves Hilde G. is, egy tekintélyes helybeli ügyvédnek, az ottani „Grossdeutsche Volkspartei” volt elnökének leánya is. Ilyen módon már elkerülhetlenné vált a botrány és a rendőrségen teljes erővel meg kellett kezdeni a nyomozást, ami természetesen nagy diszkrécióval folyik, tekintettel az ügy több mint kényes voltára. Azt mondják,

alig van Welsben 14—16 év közötti leány, ki ne látogatta volna meg legalább egyszer a kerti pavillont.

A letartóztatás után a gráci rendőrség is megindította a nyomozást annak felderítésére, hogy nem „fényképezett-e” ott is a tehetséges fiatalember.

Hogyan lesz száz lejből huszezer lej.

Aradi asszony betétkönyvhamisítása.

(Arad, március 8.) Ravasz módon akart nagyobb pénzüsszeghez jutni egy aradi asszony, Kanalas Jánosné 42 éves piaci árus néhai nappal ezelőtt betétkönyvre 100 lej helyezett el az egyik aradi pénztáratétnél. Ma reggel aztán Kanalasné megjelent az illető bankban, ahol nagy megdöbbenéssel konstatálták, hogy a betét összegének számjegye meg van hamisítva, úgy hogy a 100-as számjegy elé feltűnően elűtő világosabb színű tintával 20-as számjegy van hozzáhamisítva, vagyis a betétkönyvecske 20.100 lei betéttel mutat fel. Felelősségre vonták Kanalasné, aki erélyesen tiltakozott a hamisítás ellen és követelte, hogy fizessék ki neki a 20.100 lej betéttel, mert ő ennyit helyezett el a pénztáratétnél. Tiltakozását és követelését természetesen nem vették figyelembe és rendőrt hívtak, aki Kanalasné előállította a központi rendőrségre, ahonnan ma délelőtt az ügyészségre kísérték át. Kanalasné Niculescu főügyész előtt is makacsul állította, hogy ő 20.100 lej helyezett el az illető banknál és nem tudja miért üt el az egyik számjegy színe a másiktól. Miután azonban kétségtelemmel megállapítható, hogy az ezres számjegyeket utólag és még hozzá igen primitív módon hamisították be a betétkönyvecskébe, az ügyészség letartóztatásba helyezte Kanalasné, aki ellen megindították a bűnvádi eljárást.

Ingyen bor-, sör- és pálinka-kóstoló lesz március 10-én, szombaton a New-York kávéház és sörözőben.

Feltűnő olcsó árak és figyelmes kiszolgálás. Katonazene és ifj. Csóka József elsőrangúan összeállított zenekarával HANGVERSENYEZ.

A festő, a soffőr és a fiatal diákleány tragikus szerelme. Megdőbentő szerelmi dráma Jasiban.

(Az Aradi Közlöny iasi-i tudósítójának távirata.) Érdekes szerelmi kaland szokatlan pikantériái tartják izgalomban Iasi városát. A steglitz és a felzi botrányos eset után most Iasi szolgál felette érdekes szekszuális szenzációval. A Iasi-i előkelő társaságok dédelgetett tagja, egy feltűnően szép 16 esztendő diákleány, egy nagynevű festőművész és egy soffőr a hősei a szenzációnak, amely rövidesen az igazságszolgáltatást is foglalkoztatni fogja. O. B. ismert festőművészek Iasi villanegyedében van egy pazarul berendezett garzonlakása és ugyanott a műterme is. O. B. — mint aféle bohém-ember — gyakran fogadott hölgylátogatókat, a kik között voltak egyszerű modellek, de előkelő uriaszonyok is. Az elmúlt őszön a festőnek egyik akt-kompozíciójához egy fiatal leányra is szüksége volt s ezért megbizta 21 esztendő soffőrt, hogy szemeljen ki egy diákleányt, lehetőleg azonban az előkelőbb társadalmi osztályból. A soffőr utánajárt a dolognak és pár nap múlva jelentette, hogy egy rendkívül szépségű, júnói alakú diákleányt szemelt ki, aki kitűnően megfelelt a célnak. A diákleánnyal azonban nehezen lehet megismerkedni, mert bár többször megkísérelte, nem tud a leány közelébe jutni. Másnap a festő a jelzett iskola elé hajtatott és megmutatatta magának a leányt, aki iránt a festő természetesen „azon nyomban heves szerelme” gyulladt, mint mondani szokás. De a leány megközelíthetetlen volt. Mindig egy idősebb hölgy kísérte és várta is az iskola előtt. O. B. erre ravasz tervet eszelt ki s miután közben megtudta, hogy a leány egy Iasi-i nyugalombába vonult ezredesnek a leánya, másnap az iskola előtt várakozó idős hölgynek soffőre által odaírozott, hogy az ezredes hirtelen rosszul lett és arra kéri, nyomban siessen haza. Ugyanezt a hamis hírt közölte a diákleánnyal is akinek azonban felajánlotta, hogy autóján viszi haza. A leányka gyanútlanul ült be az autóbába, amelyből a festő viládjára előtt elértan emelte ki a soffőrt, aki amikor a leányka helyet foglalt a gépkocsiban, hirtelen rávetette magát és kloroformos zsebkendőt szorított a tehetetlenül viaskodó gyermek arcához.

Hogy mi történt ezután, azt már a diákleány mondta el a rendőrségen. Amikor magához tért, a festőt ott találta a kábfal előtt, aki rajongó szavakkal halmozta el. Eleinte nem tudta mire vélni a dolgot, de aztán rövidesen feltalálta magát új helyzetében s mert tetszett neki a romantikus kaland, nem ellenkezett, amikor a festő, — aki egyébként igen csinos fia — megcsókolta. A leány, estig önszántából a festő vendége maradt s a műterembe ezután naponta feljárt. Mindig találta valamilyen ügyet a látogatásra s a festő kérésére már az első esetben azt hazudta otthon, hogy ő csinálta a tréfát a menükéjével, hogy egy barátjához mehesse ebédelni s málok is eltöltötte az egész napot. Erről persze a barátját is értesíteni kellett, akit noppant izgatott társnője kalandja, ugyanmilyre, hogy nem hagyott neki békét, amíg őt is el nem vitte. Ezután kettőben jártak fel a festőhöz, aki festőgette és közben szerette őket. Mindkettőjüket persze, de erről az ezredes leánya csak nemrégiben szerzett tudomást és pedig a soffőrtől. A soffőr ugyanis szintén szerelmes

lett a diákleányba és egy bosszúba meg szerencsés vetélytársát, a festőt, hogy elmondotta a leánynak a festő többi szerelmeit és azt is, hogy a másik diákleány is ugyanazt a szerepet játsza a műteremben, mint ő. Az oktondi diákleány erre úgy vélte megbosszulni kedvesét, a festőt, hogy oda dobta magát a soffőrnél is. A fordulatról pár nappal ezelőtt szerzett tudomást O. B., aki felelősségre vonta mindkettőjüket, majd amikor a leány a szemébe vágta, hogy már az első pillanattól kezdve csak a soffőrt szerette és csak ő miatt járt fel a műterembe, a festő arcul fütötte a leányt, a soffőrt pedig formálisan kirúgta. Ezzel azonban még nem érte be. A leány atyja másnap névtelen levelet kapott, amelyben valaki szóról-szóra leplezte a diákleány kicsapongásait. A felbőszült apa természetesen nyomban az iskolába rohant és ott felelősségre vonta leányát, aki azonban szemtelen rágalomnak minősítette a levelet és kérte atyját, engedje meg, hogy állításai bizonyítására barátjójáért menjen. Miután atyja ebbe beleegyezett, a diákleány kétségbeesett helyzetében a soffőrhöz sietett, akinek elmondotta a történeteket. A fiatalok erre elhatározták, hogy megszöknek a városból s ha másképp nem lehet segíteni, közösen öngyilkosságot követnek el. A soffőr egyik ismerősétől autót kért kölcsön s azon távoztak a városból. O. B. azonban, aki véletlenül a szomszédos városból volt visszatérőben, találkozott a szökevényekkel s mivel állítása szerint, egy pillanat alatt álltatta a helyzetet, lelkismeretfurdalást érzett és utának eredt. Nem messze Iasitól, egy hegy lábánál érte utól az autót, amely azonban üres volt. A fiatalok ugyanis észrevették az őket követő festőt s mert újabb keletlenességtől tartottak, a legközelebbi erdő szélére kiszálltak az autóból és az erdő sűrűjében bujtak meg. Alig érhetett azonban az üres autógó a festő, amikor az erdő csendjében egymásután két revolverlövés dördült el. A dörrenés irányában elindulva, O. B. néhány lépésnyire, egy tisztáson ráakadt a két szökevényre, akik egymásra borulva, véresen nyultak el a földön. Nyomban segítségükre sietett és autóján mindkettőjüket beszállította a Iasi-i kórházba. A fiatalok öngyilkosságának híre ugyszólván percek alatt elterjedt a városban s a rendőrség egy óra múlva már letartóztatásba is helyezte a festőt, aki bevallotta, hogy ő csábította el a leányt, akinek az állapota, éppúgy a soffőré, nem súlyos, mert a golyó mindkettőjük mellét csak horzsolta. A kórházban rövidesen magukhoz is tértek és jertzőkönyvbe mondták a történeteket, amelyek óriási izgalmat keltek egész Iasi-ban.

Közgazdaság.

Zürichben 3.19.50, Párisban 15.65 a lej

Helyi valutaárak. (Március hó 8.)
 Kifizetések: Berlin 39.05, Newyork 163, London 795.50, Páris 6.43, Milánó 8.67.50, Prága 4.84, Budapest 28.55, Zágráb 2.87, Bécs 23. Zürich 31.42. — Áru: Márka 38.80, dollár 162.65, angol font 790, francia frank 6.50, olasz lira 8.70, cseh korona 4.85, pengő 28.80, dinár 2.85, osztrák schilling 23.20, svájci frank 31.40. — Pénz: Márka 38.40, dollár 162.10, angol font 785, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.70, pengő 28.60, dinár 2.80, osz-

trák schilling 23, svájci frank 31.10. — Irányzat: Lányba.

Zürichi tőzsde nyitás. (Március hó 8.)
 Berlin 124.15, Amsterdam 208.97.50, Newyork 519.35, London 2534, Páris 20.43.50, Milánó 27.46, Prága 15.39, Budapest 90.85, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.19.50, Varsó 58.20, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsde zárlat. (Március hó 8.)
 Berlin 124.15, Amsterdam 209, Newyork 519.40, London 2534, Páris 20.43.50, Milánó 27.46, Prága 15.39, Budapest 98.85, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.19.50, Varsó 58.20, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsde zárlat. (Március hó 8.)
 Devizák: Páris 6.40, Berlin 38.86, London 793, Newyork 162.35, Milánó 8.60, Zürich 31.32, Bécs 22.90, Prága 4.62, Budapest 28.44. — Valuták: Napoleon 648, márka 39, leva 1.18, török lira 0.83, angol font 790, francia frank 6.45, svájci frank 31.30, olasz lira 8.70, drachma 2.15, dollár 162, lengyel zloty 18.20, osztrák schilling 23.20, pengő 28.40, cseh korona 4.80.

= A budapesti Pénzügyi Központ új elnöke. Budapestről jelentik: Beavatott pénzügyi körök szerint a Pénzügyi Központ üresedésben lévő elnöki állását báró Korányi Frigyes foglalja el, aki az ősszel már hivatalába is lép. Ugyanekkor betöltik a Pénzügyi Központ vezérigazgatói állását is, amelynek az új elnök felfogását veszik már tekintetbe. Így báró Korányi Frigyes az új vezérigazgató is bevonul a Pénzügyi Központba.

Szerkesztői üzenetek

Margaréta. H. Arad. Szíveskedjék a tomasvári német konzulátushoz és a bucaresti holland konzulátushoz fordulni, ahol készséggel adnak erről felvilágosítást. — Egy előfizető Arad. Az attól fűz, hogy mennyit — fizet. Iskolai képzettség mellékes, de viszont úgy tudjuk, hogy az egész intézmény nem való másra, minthogy hiszékeny emberek zsebéből kiszedje a pénzt. — P. I. III. Az engedélyt a bucaresti postavezérigazgatóságtól kell kérni és a kérdéses utasakat bérelni kell. — Kiváncsiság. A Krausz és Bettelheim budapesti bankcég elnöke. — Ujarad. Akadémia. A felvételhez érettségi kell. — D. József Arad. Ilyen nevű bankárt nem ismerünk. Talán Krausz Simonra tetszik gondolni. Ez esetben a „Kiváncsiság”-nak szóló üzenetünk önnök is szól. Nőtlen. — Diák. Előszörban az okmányokat kell beszereznie és ezek a következők: Állampolgársági bizonyítvány, állami és közpénzügyi adóbizonylat, katonai igazolvány (hadkiegészítő), büntetlenlenség bizonyítvány az ügyészségtől. Az ezekkel felszerelt kérvényt, ha aradi lakos a szigori állomáson látta meg az aradi rendőrprefektushoz, ha vidéki, akkor a járási főszolgabíró által látalmazott kérvényt az aradi megyei prefektúrához kell benyújtani. Az egyéves utlevél illetéke 500 lej, a féléves 300 lej, a negyedéves 200 lej. Aki igazolja, hogy mint diák utazik külföldre, díjkezdést kap. Ezt személyesen kell kérni. — Tíz éves előfizető. A bankok kamatláb leszállítása a Banca Nazionale intervenciójára történt, de ez azért nem kötelező. Az aradi bankok legnagyobb része le is szállította 18 százalékos a kthelyezési kamatlábát.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Üzletátvétel.

A Str. I. Russu Sirianu 19. számú házban lévő Vetilényi-féle üzlethelyiséget kibéreltem. Felhívom az érdekelteket, kiknek az eddigi bérkövetel szemben netalán követelésük volna, annál is inkább igyekezzenek azokat rendeztetni, mert felelősséget én nem vállalok.

Otájos Sándor.

Str. Doamna Balasa 172.

URANIA
 Ma
 5, 7 és 9
 órakor

Aradon először Premier
 Montepin Xaver híres regénye filmen
Párisi vak nő.
 Mindkét rész egyszerre

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8. Illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszhelvéssel ellátott kérdésküldésre válaszolunk. Ajánlatok, feligés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefona száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

Sajtőkészítők figyelmébe !!

A legkötönyebb sajt a schweizeri tejoltóval készül. Hatásos, nem romlandó készítmény. **EGGER & Co. R.-T. vegyészeti gyár, Ciuj.** Ugyanott kapható a Sajtőkészítés kézikönyve 20 lej előzetes beküldése ellenében.

URIEMBER szép barna nő barátságát keresi, ki lakással is rendelkezik. Levelet „Arva vagyok” felirattal az Aradi Közlöny kiadójába az újságban leteleve. 1319

„ÉLNI VÁGYOM” főpostára jelzett levele érthetetlenül elveszett. Kérem küldje niből, de az Aradi Közlöny kiadójába Independenctnek. 1323

ALKALMAZÁS.

MECHANIKUS TANONCOK jó fizetéssel felvétetnek. Szeged, főpostával szemben. 1248

NAGYOBB KIFUTÓ FIU nappalra jó fizetéssel azonnal felvétetnek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 600

KITERJEDT ismerettséggel bíró nyugdíjas vasutas aqisitós munkával szép keresetre tehet szert. Ajánlatok „Állandó jövedelem” címen az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 1357

LAKÁS.

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1311

KÉTSZOBÁS uccai, egyszobás udvart lakás olcsón kiadó. Str. Cosbuc 39. 1325

ELEGANS, tiszta butorozott szobát keresek április 1-re. Ajánlatokat „Mérnök” felirattal az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1330

VÉTEL ÉS ELADÁS.

8 HP. Hojler és Sohranz magánjáró eladó. Docmarcv Dusan, Arad-Gái. 1315

GYÁRI ÉS PERZSA SZÖNYEGEK, komplett szobaberendezések, antik butorok, antik órák, különböző kézmunkák, vázák, szobrok, porcellánok, butorok drb. szőnyegek, gobelinok, zongorák, festmények, antik poharak, fali börgarnitúra, fotelok, etazser, üvegszekrény, spanyol, csillárok, férfi kabátok, hegedű, disz tárgyak, stb. eladók. Salgóné, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

RÖGÉP látható írásu, kitűnő állapotban, olcsón eladó, Uranul iroda, Városházával szemben. 1326

ELADÓ márványlapos mosó, ruhaszekrény, használt ruhaneműk. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1317

HASZNÁLT kötelet vennénk 30-40 folyómétert. Címeiket kérünk leadni az Aradi Közlöny kiadójába. 1313

MACULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

IMAZSAMOLYT KERESÉK, antik és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizományb. veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Strada Horia (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

ÜZLETEK.

FÜSZERÜZLET trafikál, berendezéssel olcsó lakással átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1298

KIADÓ üzlethelyiség lakással együtt Weitzer-u. 19. Forray-u. 5. sz. műhelynek alkalmas helyiség és üzlethelyiség. Értekezhetni a háztulajdonosnál Leopold Stern, Str. Matei Corvin (Hunyadi-u.) 1. 1294

UJMIKALACA, Főut 21. alatt főforgalmu vendéglő percentre kiadó, esetleg a ház eladó. 1329

INGATLAN.

MINDEN kényelemmel ellátott magán-sarokház vegyeskereskedéssel, egy háló és ebédlő berendezés haláleset és betegség miatt sürgősen eladó. Str. N. Bogdan 12-a, (Fácán- és Angyal-u.) sarok. 1321

HÁROMSZOBÁS új magánház Ujmikala kán, Főut 21. eladó. 1328

Osak hetvenkét lejbe kerül,

az ára gyorsan megtérül, ha egy ily kockába hirdetés, szöveg, szántóföldet.

KÜLÖNFÉLÉK.

DISZKERTEKET tervez és rendez Pricha, Str. Cornel Leucuta 52. 1324

GYÜMÖLCSÖS és veteményes kert bérbeadó, Ugyancsak nagy pinchehelyiség kiadó. Érdeklődni Setternénál, Str. Cuza Voda 28. 1310

KERTÉSZETNEK 1% holdas kert lakással kiadó. Külvárosban négyszobás lakás beköltözhető, kiadó. 1327

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEI”.

Bel- és külföldi vasúti és hajó szállítmányokról szóló fuvarleveleket felülvizsgál, díjtöbblet megtérítését és mindenféle kárigényeket gyorsan

érvényesít: 1814

„COMERCIA” Arad, Str. Bratianu 12

forduljon reklamációval teljes bizalommal vállalatunkhoz mindenféle

Friss dunai hal

érkezett. — Kapható: 1822

ROSENBACH-nál

Piața Plevnei No. 5., zaidőtemplom épületben.

DUGHAGYMA

prima kerek napi áron kapható. Bizományi lerakat:

König & Lázár

ARAD, Str. Bucur 3. 1072

Alkalmi házvétel.

Belváros legszebb helyén új ház, 2 szoba, elő, fürdő, cselédszoba, pince, villany, vízvezetékekkel, szoné csatorna bevezetve, 200 négyszögöl telekkel, áron alul 390.000 leiert eladó. 1320

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Eladók

hentes, mézáró, eukráz és szabó munkaszatlok. 10501
1 drb 3-as Wertheim-kassza.
1 „ 1000 kilós százados Ferbanks vashord-mérleg,
2 „ új asztal takaréktűzhely, egy 1 sütős és egy 2 sütős,
1 „ 20 kgr. tányérmérleg,
2 „ vistantány, egy drb 2 köbméteres és egy drb 1 1/2 köbméteres, 30 méter transmissio hozzávaló tartóvasakkal és lendkerekekkel, több oukráskövek minden méretben.

Bővebbet Welsz Jenő lakataonál

Arad, Bul. Regina Maria 21.

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Vérszegények, sápadtak, legyöngültek és étvágytalanok

legjobb erősítő és hizlító szere a

Ferrol Vastáplikör.

Egy üveg ára 95.- lej. Készíti: 293

dr. Földes gyógyszerháza Arad

Képkerekek

villanyerőre berendezett speciális képkerekező műhely. Ovál, kerek és blondel keretek minden méretben és kivitelben.

Freiman József Arad, Str. Bratianu 9.

Szép ajándékot kap, ha felkeresi

Ujj Pál butorüzletét

Str. Eminescu 42. sz. alatt, református templommal szemben. 1210

Rossz villanyégők!

becserélése garantált gyári új észre törött üveg és porcellán tárgyak szakszerű ragasztása, üvegezést és képkerekeztést legolcsóbban vállal Aradon a „MOTORICA” volt. Asztalos Sándor-ucca 12. 2204

Publicatiune.

Se aduce la cunoștința generală, că în ziua de 20 Martie 1928 orele 10 dimineața, se va tine licitație publică la reședința Regimentului 4 Graniceri în Deva cu oferta închise, pentru vânzarea unui autocamion în bună stare de funcționare, cu tracțiune de 4 1/2 tone, marca „Saurer.”

Licitatie se va tine în conformitate cu art. 72-83 din Legea Contabilității Publice.

Ofertele vor fi însoțite de garanția legală 10%.

Supra oferta nu se primesc.

Comand. Regimentului 4 Graniceri

1812 Colonel Amzulescu.

Nagyobb

kifutó fiu

nappalra

jó fizetéssel azonnal felvétetik. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Férfi fehérneműek gyári áron kaphatók I-ma minőségben Berán Béla férfi fehérnemű készítőnél. Mérték után is! Arad, Str. Greceanu 5. (Perényi-ucca 5. szám.)